Honeywell

Regolatore per Riscaldamento Smile-SDC

MANUALE D'INSTALLAZIONE E D'USO

IT2H-SDPC IT01 R0703

CONTENUTO DEL MANUALE D'INSTALLAZIONE E D'USO:

ARGOMENTO	NUMERO DI DOCUMENTO
Specifica Tecnica	IT2H SDPC IT01 R0703
Istruzioni di Montaggio	IT1H 0207 GE51 R0902
Manuale Operativo per l'installatore	IT1H 0223 GE51 R0802
Manuale d'uso per l'Utente	IT2H 0220 GE51 R0802

SPECIFICA TECNICA

Indice

Applicazione	1
Dati Tecnici di Base	1
Dati Tecnici di Base (continua)	2
Dati Tecnici Operativi e Funzionali	2
Regolatori Smile – Codici per l'ordinazione	3
Sensori di Temperatura per Regolatori Smile – Codici per l'ordinazione	3
Accessori per regolatori Smile - Codici per l'ordinazione	4
Attuatori e corpi valvola consigliati per regolatori Smile-SDC	4
Attuatori e corpi valvola (continua)	5
Sensori di temperatura - Valori di temperatura-resistenza	6
Ingressi digitali	6
Schema idraulico ed elettrico – Esempio con Smile-SDC a 12 relè	7

Smile-SDC

SISTEMA DIGITALE PER RISCALDAMENTO CENTRALIZZATO
A PIÙ CIRCUITI, PER RADIATORI E PANNELLI RADIANTI

SPECIFICA TECNICA

Applicazione

Smile-SDC, sistema di regolazione climatica con visore e interfaccia digitali. Per riscaldamento centralizzato a radiatori, convettori e pannelli radianti sottopavimento in ambito residenziale e pubblico, come scuole e centri commerciali.

Configurazione parziale o completa per il controllo dei seguenti circuiti idraulici:

- Due circuiti miscelati con valvola ad azione progressiva e pompa, un circuito non miscelato con pompa.

- Un circuito acqua calda sanitaria per mezzo di pompa di carico per boiler separato.

- Un circuito di caldaia con bruciatore ad uno o due stadi on-off, oppure due caldaie monostadio on-off.

Attuatori per valvola miscelatrice compatibili: tipo Honeywell, M6063L, M6061L, e tutti gli attuatori elettrici bidirezionali flottanti a 230V/50Hz con escursione da 1,6..3,5 min.

Dati Tecnici di Base

Alimentazione	230V +6%/ -10% - 50-60Hz
Assorbimento	max. 5,8VA
Fusibile da prevedere	max. 6,3A ritardato
Portata contatti dei relè	2 (2) A
Interfaccia BUS	Per scambio dati con altre unità
Cavo Bus di collegamento:	Bipolare, schermato, 2x0,6mm^2, lunghezza massima 100 m
Tensione/corrente sul BUS	12V/ 150mA
Temperatura ambiente operativa	0 ... +50°C
Temperatura di stoccaggio	-25 ... +60°C

Dati Tecnici di Base (continua)

Protezione meccanica	IP 30
Classe di protezione secondo EN60730	II
Classe di protezione secondo EN60529	III
Soppressione interferenze radio	EN 55014 (1993)
Immunità ai disturbi	EN 55104 (1995)
Conformità EG	89/336/EWG
Dimensioni	144 x 96 x 75 mm (l, a, p): Misure DIN
Foratura quadro	92x138
Materiale della custodia	ABS con Antistatic
Connessioni elettriche	Morsettiere ad innesto con terminali a vite
Numero di relè	Dipende dal modello: 3, 7 o 12 relè

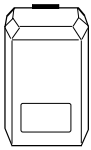
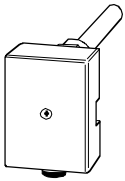
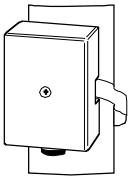
Dati Tecnici Operativi e Funzionali

Campo di temperatura acqua	+20 … 120°C
Campo di temperatura esterna	-20 ... 30°C
Campo di temperatura ambiente	+5 ... 30°C (Comfort-Economy)
Curve di compensazione	Regolabili da 0,2 a 3,5
Funzioni di controllo del riscaldamento	Temperatura dell'acqua di caldaia e di mandata con compensazione della temperatura esterna, con funzione antigelo
Funzioni di controllo acqua calda	Controllo temperatura di carica boiler, con priorità o in parallelo, funzione anti-legionella
Limiti di temperatura acqua (min-max)	10 ... 95°C
Circuiti idraulici controllati:	Dipende dal modello del regolatore: Uno diretto (On-Off) due miscelati (P+I) Controllo acqua calda sanitaria con carica boiler ad accumulo. Caldaia a due stadi o due caldaie monostadio
Modo di regolazione:	P + I
Programmi Orari-Temperature	Giornalieri-Settimanali, con tre profili orari programmabili P1-P2-P3 distinti, per riscaldamento ed acqua calda sanitaria
Temperature ambiente	Temperatura Comfort: liberamente impostabile per ciascun dei tre intervalli orari giornalieri. Temperatura Economy: uguale per tutti gli intervalli di riduzione, ma distinta per ciascun circuito.
Curve di compensazione	Distinte per ciascun circuito idraulico
Modi operativi	Automatico – Manuale - Party – Vacanza - Assenza Temporanea – Antigelo - Standby
Ottimizzazione all'avviamento:	Opzionale, in presenza di SDW10, SDW20

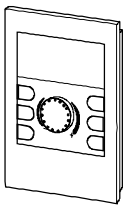
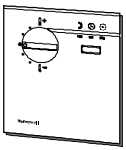
Regolatori Smile – Codici per l'ordinazione

Modello	Numero di relè di uscita	Dimensioni	Montaggio
SDC3-40PC	3 relè	144 x 96 x 75 mm (l, a, p)	A fronte quadro
SDC7-21PC	7 relè	144 x 96 x 75 mm (l, a, p)	A fronte quadro
SDC12-31PC	12 relè	144 x 96 x 75 mm (l, a, p)	A fronte quadro

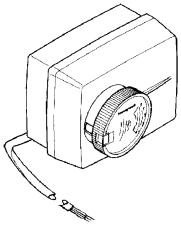
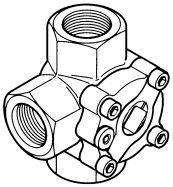
Sensori di Temperatura per Regolatori Smile – Codici per l'ordinazione

Modello	Descrizione	
AF20	Sensore di temperatura esterna.Tipo NTC, 20 kOhm a 25 °C. Campo –30 ... 60°C	
VF20T	Sensore di temperatura per acqua di riscaldamento.Tipo NTC, 20 kOhm a 25 °C. Con guaina, attacchi 1/2" BSPT, lunghezza 135 mm. Campo –25 ... 130°C.	
VF20A	Sensore di temperatura per acqua di riscaldamento. Tipo NTC, 20 kOhm a 25 °C. A contatto, completa di fascetta di fissaggio per tubazione. Alternativa a VF20T. Campo 0 ... 110°C.	
KTF20	Sensore di temperatura per acqua sanitaria.Tipo NTC, 20 kOhm a 25 °C. Con cavo da 2 m. Per immersione nel pozzetto del boiler. Campo –20 ... 110°C.	

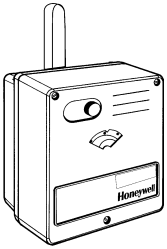
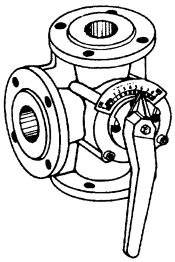
Accessori per regolatori Smile - Codici per l'ordinazione

Modello	Descrizione	
SDW20	Unità digitale ambiente di temperatura per Regolatore Smile Con visore digitale e tasti funzionali Auto-Comfort-Economy e modifica ambiente ± 6 °K. Completa di sensore di temperatura ambiente. Campo 5 ... 30°C.	
SDW10	Unità analogica ambiente di temperatura per Regolatore Smile Con selettore e tasti funzionali Auto-Comfort-Economy e modifica ambiente ± 6 °K. Completa di sensore di temperatura ambiente. Campo 5 ... 30°C.	

Attuatori e corpi valvola consigliati per regolatori Smile-SDC

Modello	Descrizione	
M6063L1009 M6063L4003	Attuatore elettrico rotativo, Serie Corona, bidirezionale flottante. Alimentazione 230V/50Hz. Come M6063L1009, con micro ausiliario. Vedere Specifica Tecnica IT0R-M6063 IT01.	
V5433A… V5442A…	Corpo valvola rotativa a tre vie, Serie Corona, PN6, con attacchi filettati. Come V5433A, ma a quattro vie. Vedere Specifica Tecnica IT0R-V5433A IT01.	

Attuatori e corpi valvola (continua)

Modello	Descrizione	
M6061L…	Attuatore elettrico rotativo, Serie Black-line, bidirezionale flottante. Alimentazione 230V/50Hz. Vedere Specifica Tecnica IT0R-M6061 IT01.	
V5431F… V5441F…	Corpo valvola rotativa a tre vie, Serie Black-line, PN6, con attacchi flangiati. Come V5431F, ma a quattro vie. Vedere Specifica Tecnica IT0R-V5431F IT01.	

Sono fornibili altri tipi di valvole ed attuatori, con corsa lineare e PN10, PN16.

Per informazioni consultare il sito **http://www.honeywell.it/home/catalogo/index.html**

Sensori di temperatura - Valori di temperatura-resistenza

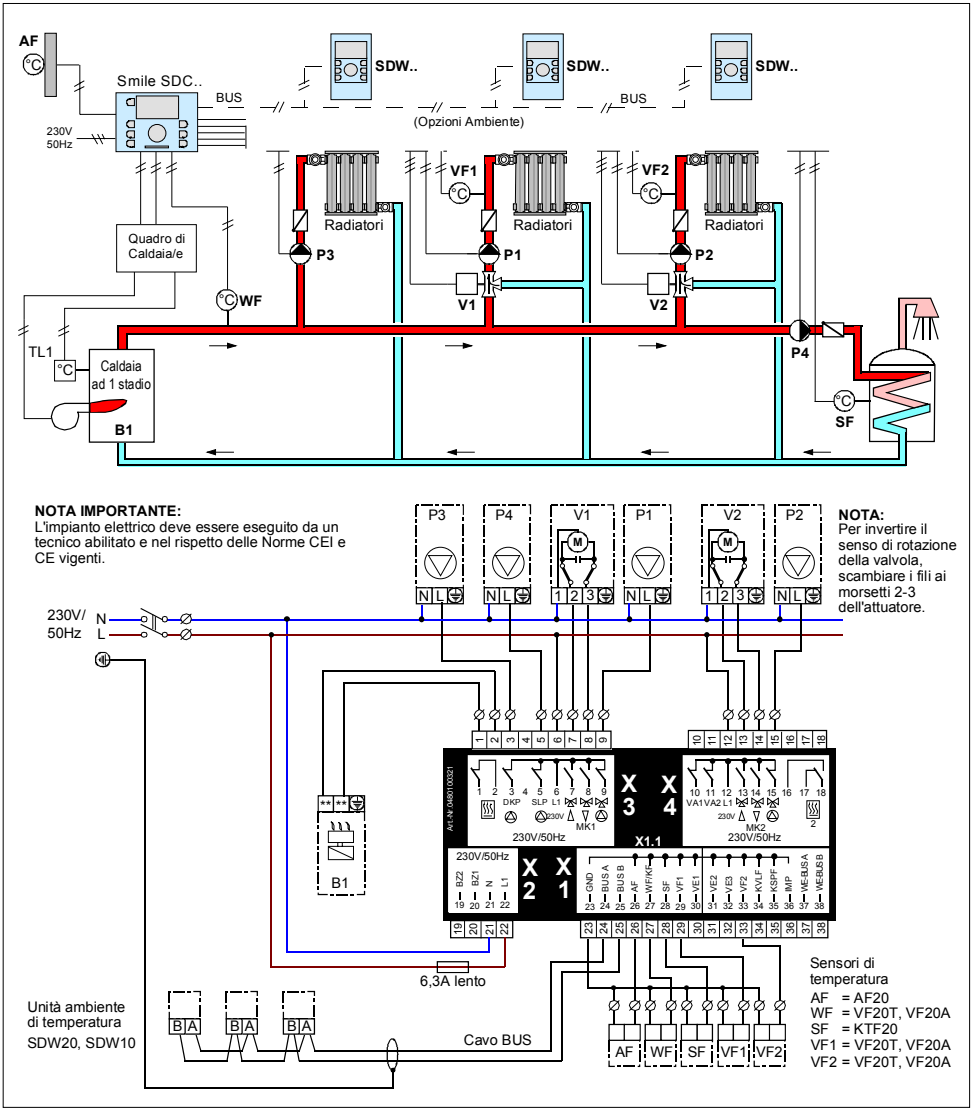
Valori di resistenza dei sensori di temperatura: AF20, VF20T, VF20A KTF20 Codici sulla morsettiera del regolatore: AF, VF1, VF2, WF/KF, SF							
°C	kΩ	°C	kΩ	°C	kΩ	°C	kΩ
-20	220,6	0	70,20	20	25,34	70	3,100
-18	195,4	2	63,04	25	20,00	75	2,587
-16	173,5	4	56,69	30	15,88	80	2,168
-14	154,2	6	51,05	35	12,69	85	1,824
-12	137,3	8	46,03	40	10,21	90	1,542
-10	122,4	10	41,56	45	8,258	95	1,308
-8	109,2	12	37,55	50	6,718	100	1,114
-6	97,56	14	33,97	55	5,495		
-4	87,30	16	30,77	60	4,518		
-2	78,23	18	27,90	65	3,734		

Ingressi digitali

Il regolatore Smile prevede due ingressi digitali con funzioni di totalizzazione delle ore di funzionamento oppure dei consumi tramite conttore ad impulsi

Applicazione	Codice	Tipo d'ingresso	Campo di misura
Contatori ad impulsi	Imp	A bassissima tensione	≤ 10 Hz
Contaore Bruciatore stadio 1	BZ1	230 V	OFF, ON
Contaore Bruciatore stadio 2	BZ2	230 V	OFF, ON

Schema idraulico ed elettrico – Esempio con Smile-SDC a 12 relè



Honeywell

Honeywell SpA
ACS Environmental Controls
Via P. Gobetti, 2/b
20063 Cernusco Sul Naviglio (MI) (I)
Tel 02 92146.1 Fax 02-92146.402

http://www.honeywell.it

Suscettibile di modifiche senza preavviso.

IT2H-SDPC IT01 R0703
(Ref. Manual MU1H-0207 GE51 R0902)

ISTRUZIONI DI MONTAGGIO

Indice

ISTRUZIONI DI MONTAGGIO 1

1 VERSIONE DEL SOFTWARE 3

2 ISTRUZIONI GENERALI E DI SICUREZZA 4

2.1 Applicazione 4
2.2 Requisiti per la messa in funzione 4
2.3 Non togliere tensione al regolatore 5
2.4 Installazione elettrica 5
2.5 Sezione dei cavi 5
2.6 Lunghezza massima dei cavi 5
2.7 Installazione dei cavi elettrici 5
2.8 Messa a terra e massa del quadro elettrico 6
2.9 Acqua calda sanitaria oltre 60 °C 6
2.10 Connessione di accessori 6
2.11 Manutenzione e pulizia 7

3 VERSIONI DI REGOLATORI SMILE-SDC 8

4 MONTAGGIO DEL REGOLATORE SMILE 9

4.1 Montaggio a fronte quadro 9

5 COLLEGAMENTI ALLE MORSETTIERE 11

6 SELEZIONE DELLO SCHEMA IDRAULICO 13

6.1 Introduzione del parametro per la scelta dello schema: 13

7 SCHEMI IDRAULICI PER RISCALDAMENTO 13

7.1 Schema Idraulico N. 0301 – Collegamenti elettrici 14
7.2 Schema Idraulico N. 0302 – Collegamenti elettrici 15
7.3 Schema Idraulico N. 0201 – Collegamenti elettrici 16
7.4 Schema Idraulico N. 0202 – Collegamenti elettrici 17
7.5 Schema Idraulico N. 0401 – Collegamenti elettrici 18

1 Versione del Software

Utilizzare questa documentazione unitamente alla versione software **V 1.0** del regolatore SDC.
Il numero di versione viene visualizzata per circa 8 sec. dopo aver dato alimentazione al regolatore.
Se state utilizzando una versione software precedente, vogliate contattare il Vostro tecnico di fiducia.

2 Istruzioni Generali e di Sicurezza

2.1 Applicazione

La famiglia di regolatori climatici *Smile SDC* è designata esclusivamente per la regolazione dell'acqua calda nel riscaldamento domestico, unitamente al controllo dell'acqua calda sanitaria. La temperatura dell'acqua non dovrà superare 120 °C.

2.2 Requisiti per la messa in funzione

⚠ ATTENZIONE

La messa in funzione del regolatore deve avvenire dopo il riempimento dell'impianto di riscaldamento, al fine di prevenire la rotazione a vuoto delle pompe, con rischi per la caldaia.

Il sistema di regolazione deve essere eseguito seguendo le istruzioni di montaggio.

I collegamenti elettrici (tensione, bruciatore, attuatori di valvole, pompe e sensori) devono essere eseguiti secondo le Normative Vigenti e devono essere conformi agli schemi elettrici riportati nel presente manuale.

Se l'impianto è a pannelli radianti, prevedere un termostato che arresta la pompa qualora la temperatura dell'acqua dovesse superare limite di sicurezza.

Il tecnico specialista deve controllare accuratamente l'impianto di riscaldamento realizzato, prima di dare tensione al regolatore.

NOTA IMPORTANTE!

La data e l'orario effettivi sono già stati impostati in fabbrica e sono mantenuti dalla batteria in tampone a corredo.

Il programma orario di riscaldamento di base e le funzioni di controllo per un impianto di riscaldamento con caldaia a bassa temperatura, sono già pre-impostati.

2.3 Non togliere tensione al regolatore

Una volta avviato l'impianto, il regolatore deve rimanere sempre alimentato. Altrimenti, non vi sarebbe più la protezione antigelo e la batteria si scarica inutilmente.

2.4 Installazione elettrica

L'installazione deve essere eseguita da personale qualificato.

2.5 Sezione dei cavi

Per la linea a 230V (alimentazione, bruciatore, pompe, attuatori): 1.5 mm².
Per sensori, selettori, cavo BUS, ingressi-uscite analogici: 0.5 mm² minimo

2.6 Lunghezza massima dei cavi

Sensori selettori ed ingressi analogici
Non superare la lunghezza massima di 200 metri. Lunghezze superiori sono ammissibili, ma aumentano il rischio d'interferenze.

Contatti di uscita dei relè
Lunghezza teorica illimitata, entro I limiti di caduta di tensione.

Cavo linea BUS
E' raccomandato la lunghezza massima di 100 metri.

2.7 Installazione dei cavi elettrici

I cavi per la linea a 230 V devono essere stesi in tubazioni distinte dai cavi a bassa tensione in generale e dal cavo BUS in particolare.

2.8 Messa a terra e massa del quadro elettrico

Montare e collegare il regolatore nel quadro elettrico secondo le Norme Vigenti (sicurezze, messa a terra ecc.).

2.9 Acqua calda sanitaria oltre 60 °C

⚠ ATTENZIONE

Notare che nei seguenti casi potrebbe esserci il rischio di scottature in prossimità degli utilizzi (cucina, bagno). Miscelare pertanto con sufficiente acqua fredda.

Funzione automatica anti-legionella
Quando è attivata la funzione automatica anti-legionella, l'acqua sanitaria viene scaldata fino a circa 65 °C per eliminare i batteri dal sistema dell'acqua calda sanitaria.

Modo Manuale / Misura delle emissioni
Nel Modo Manuale oppure nel Modo Misura delle Emissioni (vedi a pag. 22 IT2H-0223-GE51) l'acqua sanitaria può essere scaldata fino al massimo valore di temperatura consentito dalla caldaia, mentre le pompe sono in funzione e le valvole completamente aperte. Pure in questo caso vi può essere rischio di scottature. Miscelare pertanto l'acqua calda con sufficiente acqua fredda, oppure aprire manualmente l'interruttore della pompa (se esistente).
In questa modalità l'acqua di riscaldamento e l'acqua sanitaria non sono controllate dal regolatore. Queste modalità sono utilizzate solo dallo specialista termotecnico o dall'installatore in caso di regolatore difettoso.
Temperature elevate possono in ogni caso essere evitate regolando il termostato di caldaia a temperature sotto 60 °C.

2.10 Connessione di accessori

⚠ ATTENZIONE

Secondo molte norme nazionali tra cui le VDE 0730 l'alimentazione per il regolatore deve prevedere un interruttore principale che interrompe la fase ed il neutro. Seguire anche le Norme Nazionali Vigenti per quanto riguarda la messa a terra del quadro elettrico.

Quando viene data tensione ai morsetti 21, 22, anche i blocchi terminali X3 (morsetti 2 e 6) e X4 (morsetti 12 e 18) si trovano sotto tensione a 230 V!

Interruttori supplementari esterni devono essere previsti se è desiderato un comando manuale per la (le) pompa (e). Gli elementi ausiliari (sensori, selettori, ecc.) vanno collegati secondo gli schemi elettrici riportati in questo manuale.

2.11 Manutenzione e pulizia

Il regolatore non richiede manutenzione. L'esterno del regolatore si può pulire con un panno umido.

.

3 Versioni di Regolatori Smile-SDC

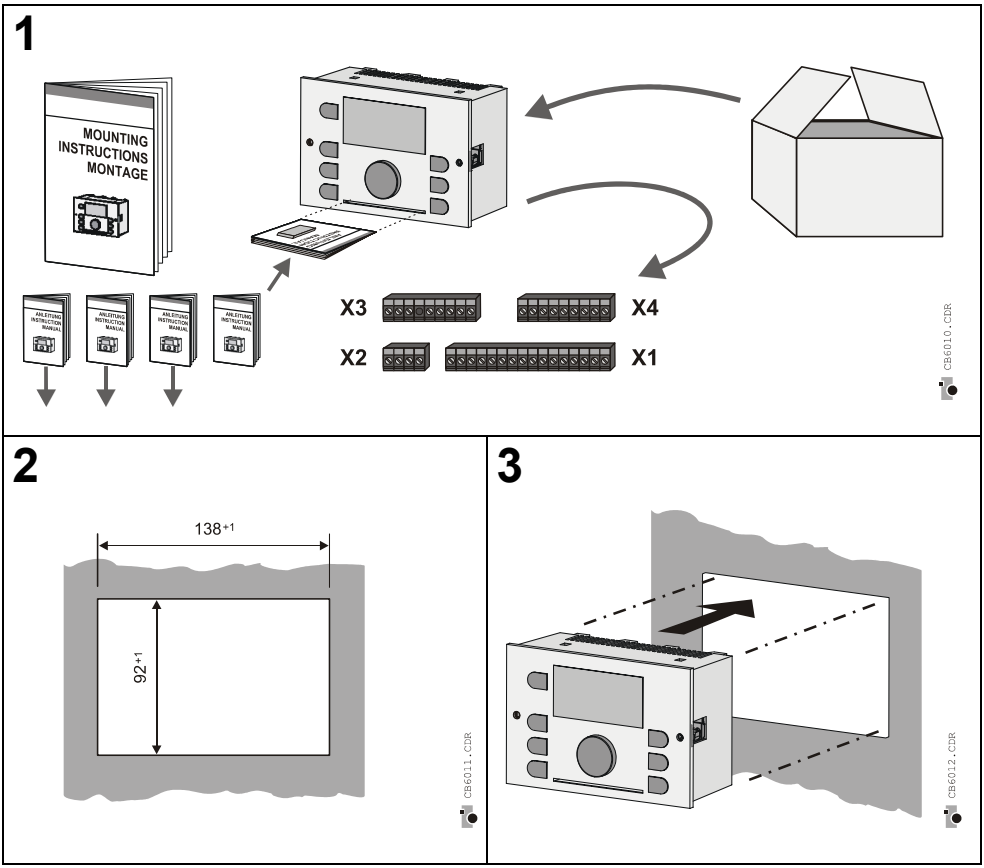
La tabella seguente riporta le versioni di regolatori della famiglia Smile-SDC:, con riferimento ai circuiti di riscaldamento.

Modello	Numero di relè di uscita	2° Stadio di bruciatore o seconda caldaia	1° Stadio di bruciatore o prima caldaia	Circuito Diretto	Circuito Miscelato 1	Circuito Miscelato 2	Circuito Acqua Calda San	Variabile VA2	Variabile VA2
SDC 3-10	3-Rel.		x	x			x		
SDC 3-40PC	**3-Rel.**				**x**				
SDC 6-20	6-Rel.		x	x	x		x		
SDC 7-21PC	**7-Rel.**	**x**	**x**	**x**	**x**		**x**		
SDC 8-21	6-Rel. + Variabile 2		x	x	x		x	x	x
SDC 9-21	7-Rel. + Variabile 2	x	x	x	x		x	x	x
SDC 12-31PC	**10-Rel. + Variable 2**	**x**	**x**	**x**	**x**	**x**	**x**	**x**	**x**

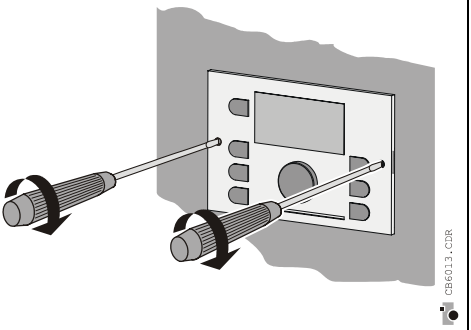
NOTE:
- Sono disponibili, su richiesta, versioni per Teleriscaldamento.
- In questo manuale sono trattati solo i modelli per montaggio a fronte quadro, evidenziati in grigio.
  Si prega, in caso di necessità, di contattare il più vicino centro Honeywell.

4 Montaggio del regolatore Smile

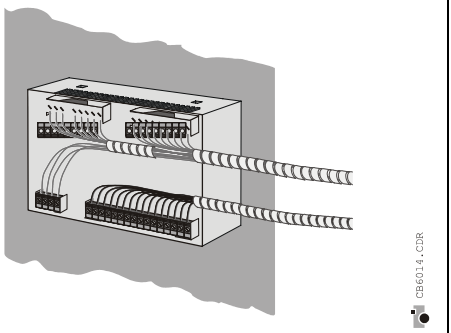
4.1 Montaggio a fronte quadro



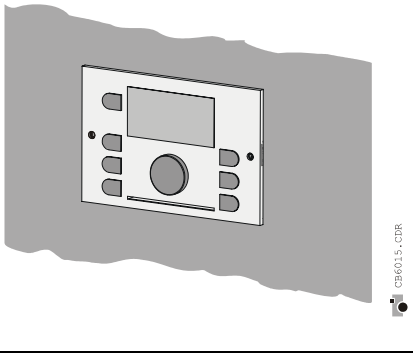
4



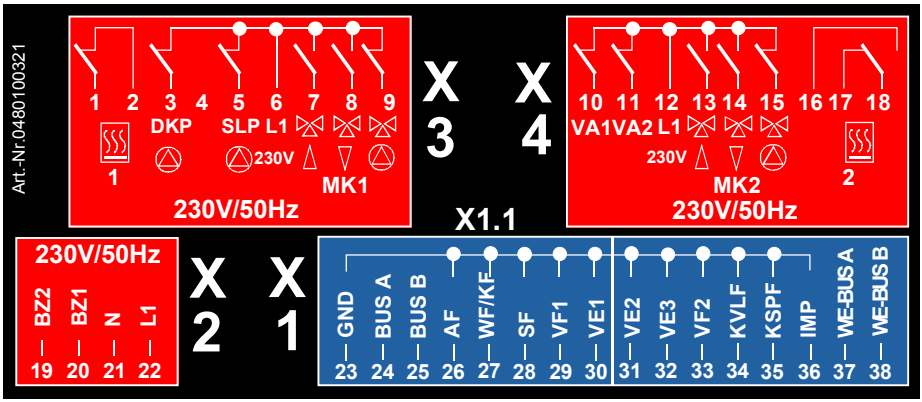
5



6



5 Collegamenti alle morsettiere



Blocco terminale	Morsetto	Nome	SDC 3-40	SDC 7-21	SDC 12-31	DESCRIZIONE
			X = necessario O = Opzionale			
X3	1	T2		X	X	Comando Bruciatore Stadio 1
X3	2	T1		X	X	Fase 230V alimentazione Bruciatore Stadio 1
X3	3	P3		O	O	Pompa di Riscaldamento Circuito Diretto (CD)
X3	4	---				Non usato
X3	5	P4		O	O	Pompa Acqua Calda Sanitaria
X3	6	L1	X	X	X	Morsetto comune alimentazione M1 P1, P4
X3	7	MK1 ↑	X	X	X	Valvola M1 in apertura, Circuito Miscelato CMI-1
X3	8	MK1 ↓	X	X	X	Valvola M1 in chiusura, Circuito Miscelato CMI-1
X3	9	P1	X	X	X	Pompa di Riscaldamento Circuito Miscelato CMI-1
X4	10	VA1				Non usato
X4	11	VA2				Non usato
X4	12	L1				Fase 230V alimentazione M2 P2
X4	13	MK2 ↑			X	Valvola M2 in apertura, Circuito Miscelato CMI-2
X4	14	MK2 ↓			X	Valvola M2 in chiusura, Circuito Miscelato CMI-2
X4	15	P2			X	Pompa di Riscaldamento Circuito Miscelato CMI-2
X4	16	T7		O	O	Facoltativo
X4	17	T8		O	O	Comando Bruciatore Stadio 2

Collegamenti alle morsettiere (seguito)

Blocco terminale	Morsetto	Nome	SDC 3-40	SDC 7-21	SDC 12-31	DESCRIZIONE
			X = necessario O = Opzionale			
X4	18	T6		O	O	Fase 230V alimentazione Bruciatore Stadio 2
X2	19	BZ2				Ingresso contatore o contaimpulsi n. 2
X2	20	BZ1				Ingresso contatore o contaimpulsi n. 1
X2	21	N	X	X	X	Neutro Alimentazione 230V-50Hz
X2	22	L1	X	X	X	Fase Alimentazione 230V-50Hz
X1	23	GND	X	X	X	Massa comune sensori e segnali a bassa tensione
X1	24	BUS A	O	O	O	Morsetto A del cavo Bus di trasmissione
X1	25	BUS B	O	O	O	Morsetto B del cavo Bus di trasmissione
X1	26	AF	X	X	X	Sensore di temperatura esterna
X1	27	WF/KF		O	O	Sensore di temperatura acqua di caldaia
X1	28	SF		O	O	Sensore di temperatura acqua calda sanitaria
X1	29	VF1	X	X	X	Sensore di temperatura acqua Circuito Miscelato N. 1
X1	30	VE1				Non usato
X1	31	VE2				Non usato
X1	32	VE3				Non usato
X1	33	VF2			X	Sensore di temperatura acqua Circuito Miscelato N. 2
X1	34	KVLF				Non usato
X1	35	KSPF				Non usato
X1	36	IMP				Contatore ad impulsi
X1	37	WE-BUS A				Non usato
X1	38	WE-BUS A				Non usato

NOTA IMPORTANTE:

Il filo di terra giallo-verde deve essere collegato in ogni caso secondo le Normative Vigenti.

Non utilizzare a questo scopo il morsetto 23, massa del sistema e comune dei sensori, che non va messo a terra!.

6 Selezione dello schema idraulico

Ciascun regolatore può coprire differenti applicazioni idrauliche, identificate da un numero di shema applicativo, ciascuno selezionabile durante l'*Introduzione dei Parametri* (vedi Manuale Operativo per l'Installatore IT1H-0223 GE51 R0802).

Questa funzione ha lo scopo di semplificare le impostazioni per gli schemi idraulici documentati.
Per funzionalità non incluse negli schemi base, addizionali o differenti, occorre accedere alla *Lista dei Parametri* ed apportarvi le necessarie modifiche.
Naturalmente l'installatore esperto scoprirà altre possibilità non necessariamente contemplate negli schemi.

6.1 Introduzione del parametro per la scelta dello schema:

Lo schema idraulico viene dapprima selezionato con il *Parametro 01* nel Menu *IDRAULICA*. In base allo schema selezionato gli ingressi e le uscite relativi vengono automaticamente abilitati.

Descrizione	Nome del Menu dei Parametri	Parametro	Valore numerico (esempio)
Selezione Schema Idraulico	*IDRAULICA*	*PARAMETRO 01*	0302

7 Schemi Idraulici per Riscaldamento

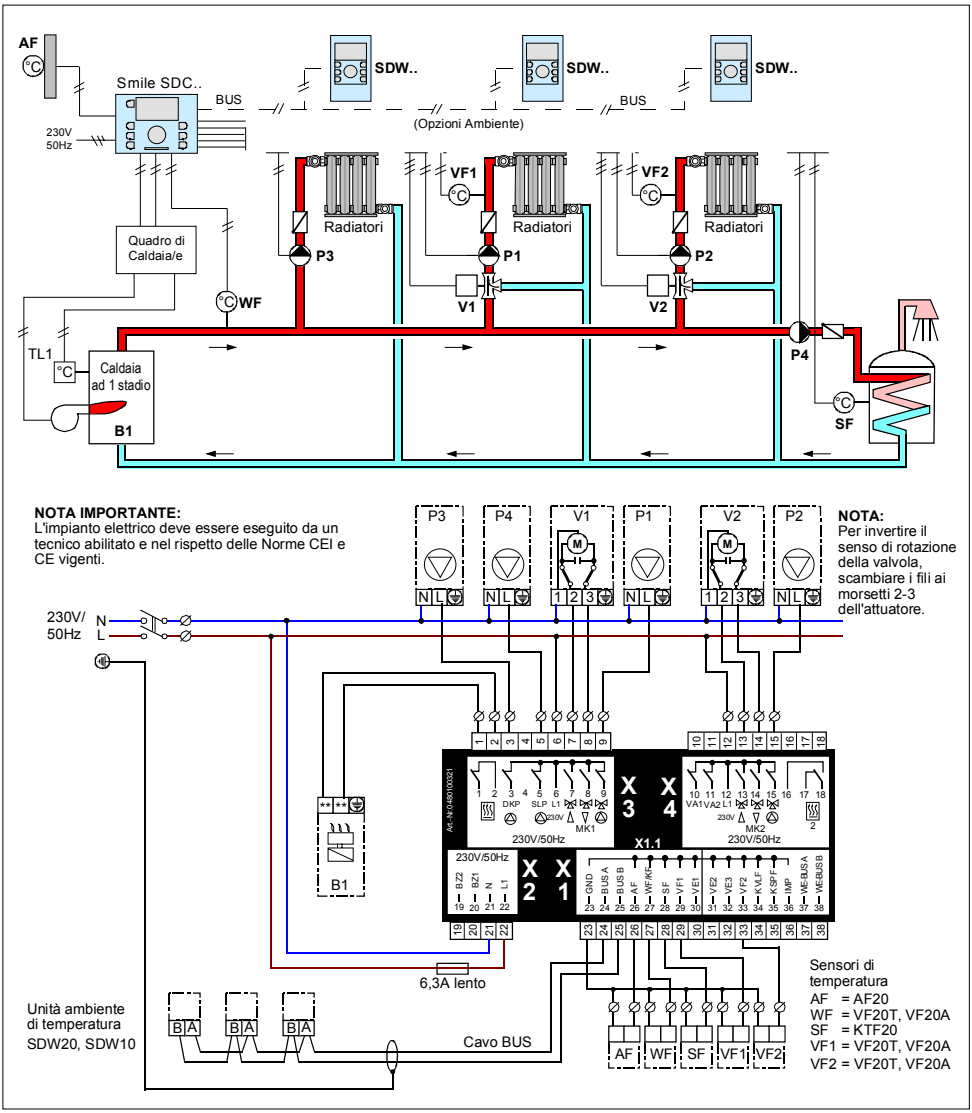
Numero Schema Idraulico	Modello del Regolatore	Numero di relè	Pagina
0301	SDC 12-31PC	12	14
0302	SDC 12-31PC	12	15
0201	SDC 7-21PC	7	16
0202	SDC 7-21PC	7	17
0401	SDC 3-40PC	3	18

NOTA: Un regolatore con più relè, ad esempio SDC12-31PC può coprire le applicazioni di SDC7-21 e SDC3-40, ma non viceversa.

7.1 Schema Idraulico N. 0301 – Collegamenti elettrici

Smile SDC 12-31

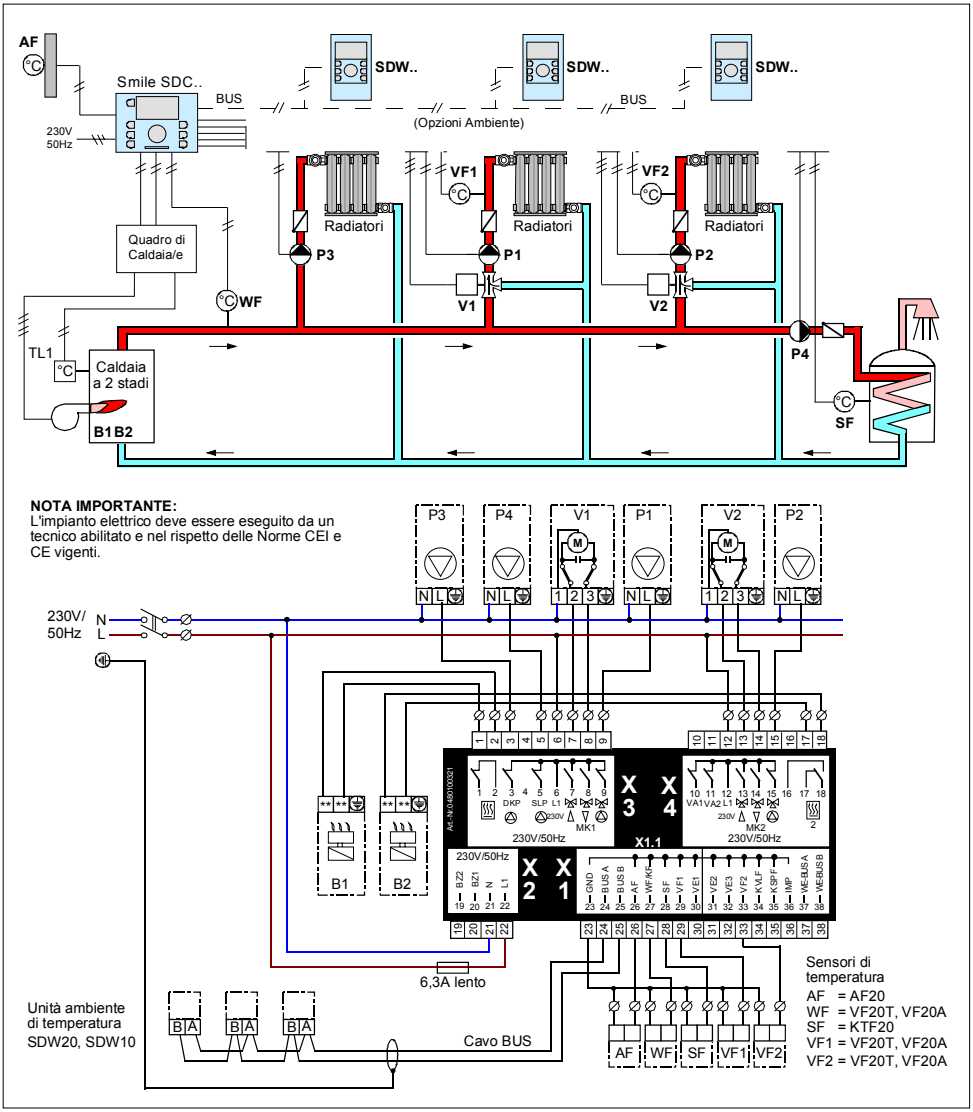
Caldaia con Bruciatore ad uno stadio
Sistema di riscaldamento a radiatori e a pannelli radianti sottopavimento
Un circuito diretto (CD) e due circuiti miscelati (MCI-1, MCI-2).



7.2 Schema Idraulico N. 0302 – Collegamenti elettrici

Smile SDC 12-31

Caldaia con Bruciatore a due stadi, o due Caldaie monostadio
Sistema di riscaldamento a radiatori e a pannelli radianti sottopavimento
Un circuito diretto (CD) e due circuiti miscelati (MCI-1, MCI-2).

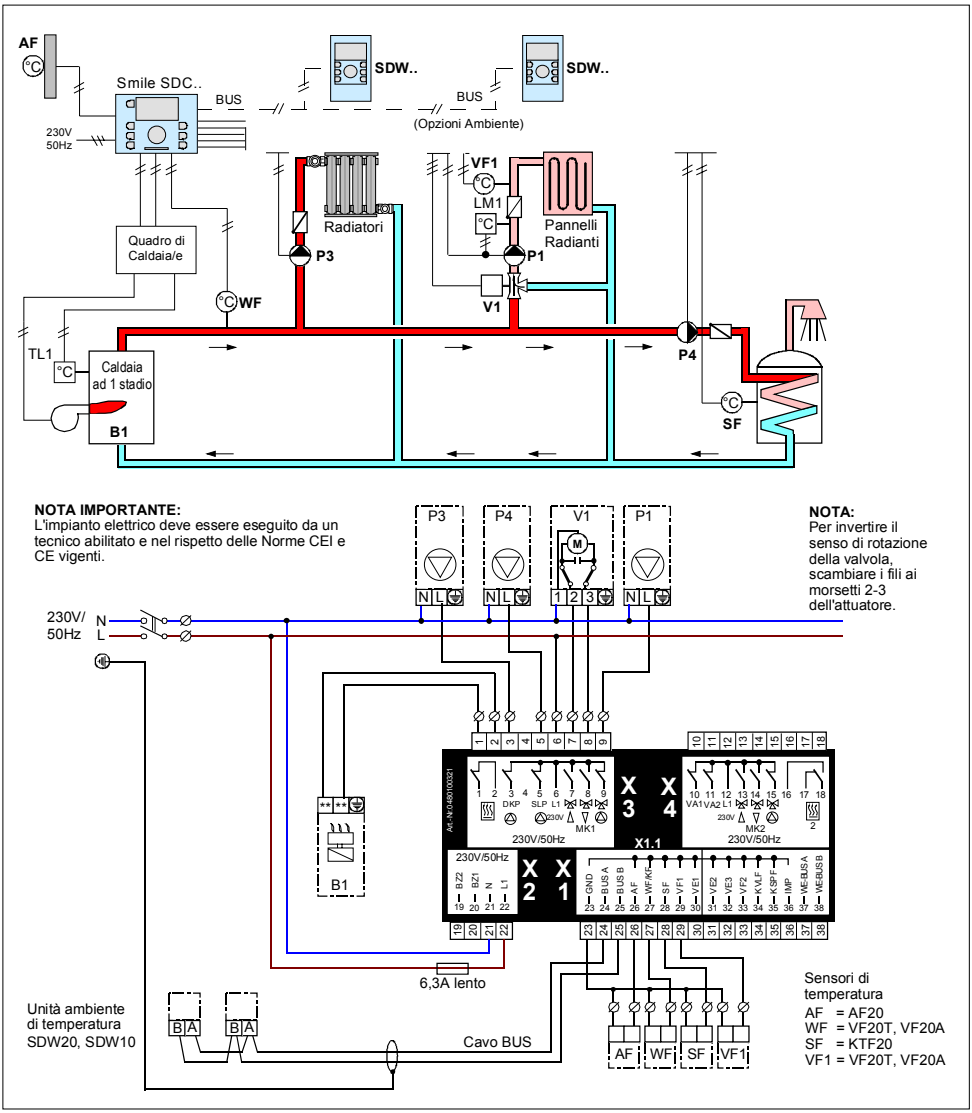


7.3 Schema Idraulico N. 0201 – Collegamenti elettrici

Smile SDC 7-21

Caldaia con Bruciatore ad uno stadio

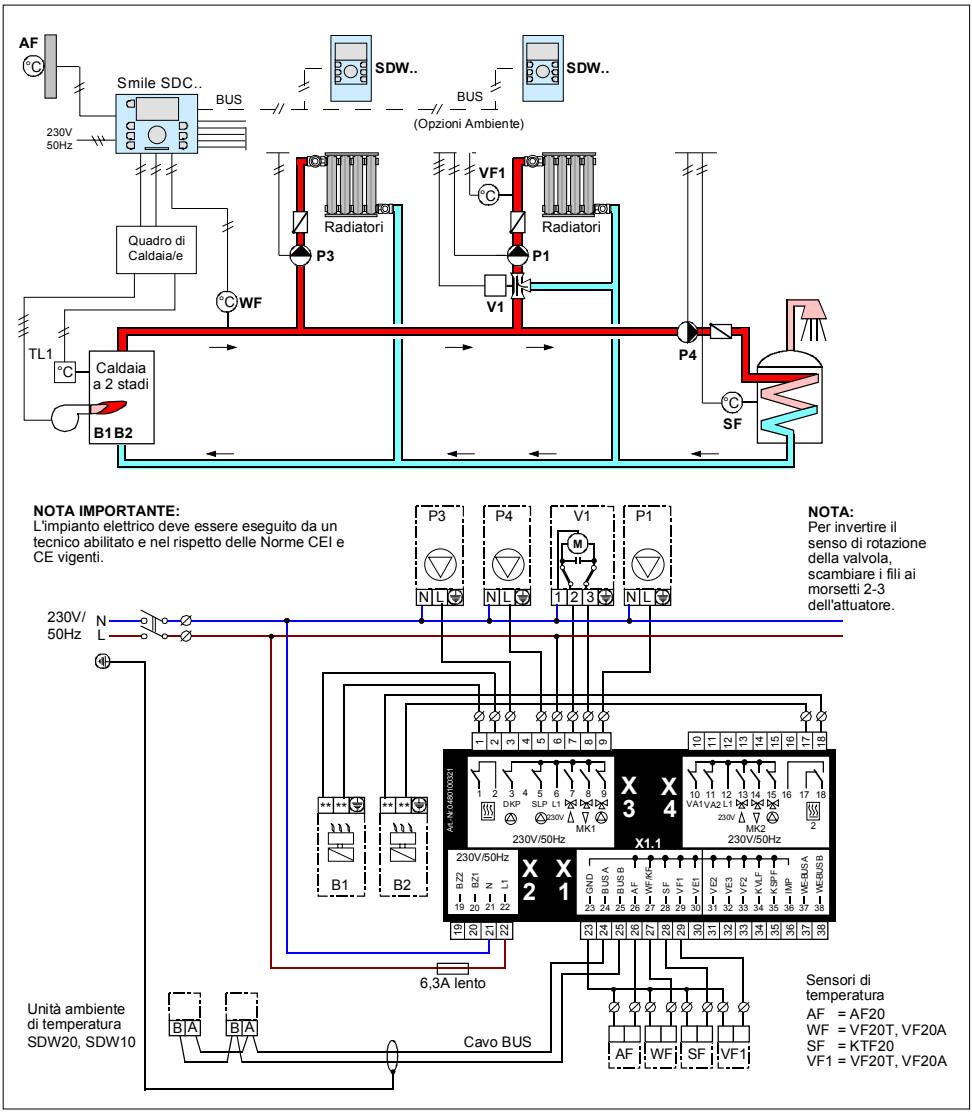
Sistema di riscaldamento misto: a radiatori il circuito diretto (CD), a pannelli radianti sottopavimento il circuito miscelato (MCI-1). Per bruciatore a due stadi vedi schema 0202.



7.4 Schema Idraulico N. 0202 – Collegamenti elettrici

Smile SDC 7-21

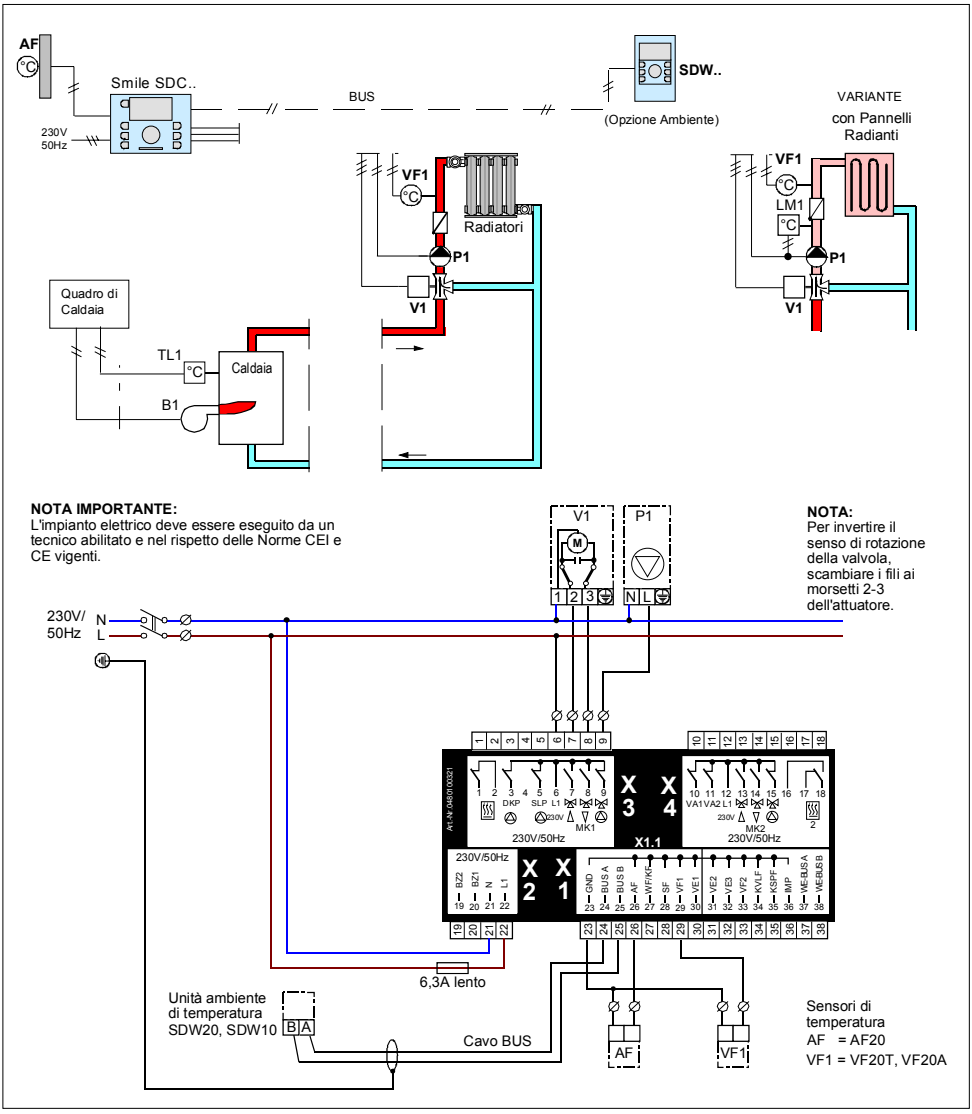
Caldaia con Bruciatore ad uno stadio o due Caldaie monostadio
Sistema di riscaldamento misto: a radiatori il circuito diretto (CD), a pannelli radianti sottopavimento il circuito miscelato (MCI-1). Per bruciatore monostadio vedi schema 0201.



7.5 Schema Idraulico N. 0401 – Collegamenti elettrici

Smile SDC 3-40

Sistema di riscaldamento singolo a radiatori o a pannelli radianti.
Il circuito di caldaia è regolato da controlli distinti.



MANUALE OPERATIVO PER L'INSTALLATORE

Indice

MANUALE OPERATIVO PER L'INSTALLATORE 1

1 VERSIONE DEL SOFTWARE 3

2 TASTI DI COMANDO E DISPLAY 4

3 MENU RISERVATI ALL'INSTALLATORE 5

3.1 Lista completa dei Menu per l'Installatore 5
3.2 Avviamento del Regolatore Smile-SDC 5
3.2.1.1 Introduzione del Codice d'Accesso 5
3.2.1.2 Selezione della Lingua Italiana 6
3.2.1.3 Esempio di Accesso ai Menu 6

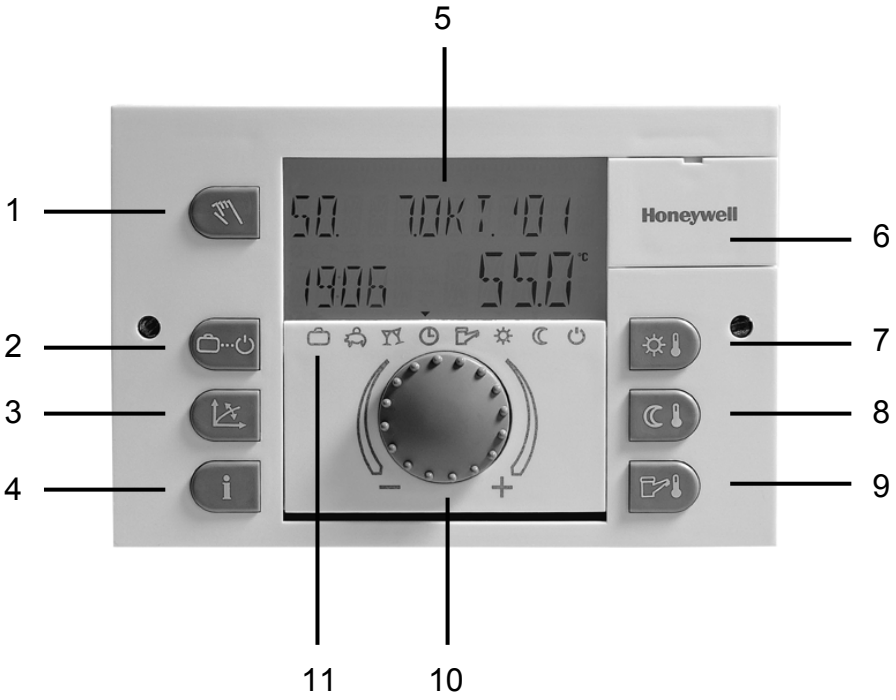
4 INTRODUZIONE DEI PARAMETRI A CURA INSTALLATORE 7

4.1 Menu Parametri Idraulici " IDRAULICA " 7
4.2 Menu Parametri di Sistema " SISTEMA " 8
4.3 Menu Parametri ACS " ACQUA SANIT. " 9
4.4 Menu Parametri CIRCUITO DIRETTO " CIRC.DIRETTO. " 10
4.5 Menu Parametri CIRCUITO MISCELATO 1 " MISCELATO-1 " 11
4.6 Menu Parametri CIRCUITO MISCELATO 2 " MISCELATO-2 " 12
4.7 Menu Parametri CIRCUITO DI CALDAIA " GENERATORE " 13
4.8 Menu dei Dati del Bus " BUS DATI " 14
4.9 Menu di Test dei relè " TEST RELAIS " 14
4.10 Menu messaggi di guasto " DIFETT.FUNZ " 15
4.11 Menu di calibrazione sensori " OFFSET SONDA " 15

1 Versione del Software

Utilizzare questa documentazione unitamente alla versione software **V 1.0** del regolatore Smile-SDC.
Il numero di versione viene visualizzata per circa 8 sec. dopo aver dato alimentazione al regolatore.
Se state utilizzando una versione software precedente, vogliate contattare il Vostro tecnico di fiducia.

2 Tasti di comando e Display



1 Tasto di comando "Modo Manuale" / "Misure delle Emissioni"
2 Tasto di selezione dei "Modi Operativi" e di ritorno al Display di Base
3 Tasto impostazioni "Curve di Riscaldamento"
4 Tasto "Informazioni" per visualizzare le temperature e lo stato operativo corrente
5 Display, per visualizzare Dati e Funzioni dell'impianto di riscaldamento
6 Coperchio d'accesso al connettore jack (riservato all'assistenza tecnica)
7 Tasto di modifica "Temperatura Ambiente Comfort" (Normale)
8 Tasto di modifica "Temperatura Ambiente Economy" (Ridotta)
9 Tasto di modifica "Temperatura Diurna Acqua Calda Sanitaria" (ACS)
10 Manopola + tasto di selezione e modifica (pressione/rotazione)
11 Simboli dei Modi Operativi

3 Menu riservati all'Installatore

Il regolatore Smile-SDC dispone di diversi Menu di programmazione, alcuni destinati all'**Installatore** altri all'**Utente**.. All'interno di un Menu vi è una lista di parametri con valori impostati in fabbrica, da modificare sia in base all'applicazione sia secondo le particolari esigenze.

Si accede alla Lista dei Menu premendo per almeno 3 secondi ◌.
I Menu ed i Parametri possono variare in base allo schema idraulico utilizzato (vedi "Istruzioni di Montaggio" IT1H-0207 GE51 R0902) ed alla versione del Software.
I Menu per l'Installatore sono riservati al tecnico specialista ed in genere vengono utilizzati una sola volta all'avviamento dell'impianto di Riscaldamento. All'interno di questi Menu occorrerà modificare solo pochi parametri, in base all'applicazione. Di norma i valori dei Parametri impostati in fabbrica sono adeguati alla maggior parte delle installazioni.

3.1 Lista completa dei Menu per l'Installatore

La lista completa dei Menu presenti nella Versione Software V1.0 risulta nell'ordine:

→ ***PRO. ORARI*** → *IDRAULICA* → *SISTEMA* → *ACQUA SANITARIA* → *CIRCUITO DIRETTO* → *MISCELATO 1* → *MISCELATO 2* → *GENERATORE*→ *BUS DATI* → *TEST RELAIS* → *DIFETT.FUNZ.* → *OFFSET-SONDA*→ *ORA-DATA* →

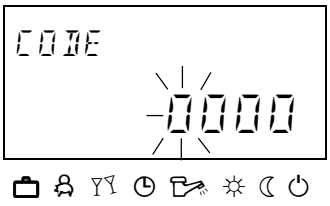
APPENA TERMINATA L'INTRODUZIONE DEI PARAMETRI, PROSEGUIRE LA PROGRAMMAZIONE, SECONDO LE ISTRUZIONI DEL "MANUALE D'USO PER L'UTENTE" IT2H-0220 GE51 R0802

3.2 Avviamento del Regolatore Smile-SDC

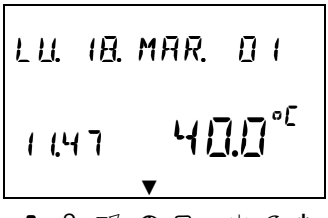
Prima d'iniziare la programmazione, occorre impostare la lingua.

Per accedere ai **Menu per l'Installatore** occorre inserire il codice d'accesso ' *1234* ' (password). Proseguire quindi con la selezione della "*LINGUA*" in base alla quale appariranno i Menu ed i testi.

3.2.1.1 Introduzione del Codice d'Accesso



1. **Premere contemporaneamente** ▭ **e** ▭ per qualche secondo,.
   Compare la lettura a lato *CODE* (*CODICE*), con la prima cifra lampeggiante.
2. Ruotare la manopola ◌ verso destra selezionando ' 1 ', poi premere. La prima cifra è modificata.



3. Ruotare la manopola verso destra selezionando ' 2 ', poi premere. La seconda cifra è modificata. Proseguire fino a comporre il codice 1234.
4. Per qualche secondo, compare il messaggio *FACHMANN…OK* (*INSTALLATORE…OK*). Il display riprende automaticamente la lettura di base con Data, Orario e Temperatura di Caldaia.

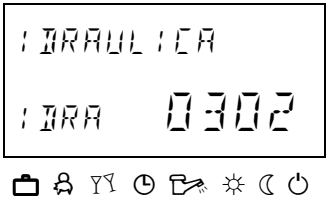
(In caso di codice errato è riportato un messaggio d'errore).

Una volta introdotto il Codice 1234, l'installatore può iniziare la programmazione vera e propria, **selezionando la Lingua Italiana.**

3.2.1.2 Selezione della Lingua Italiana

1. Premere per almeno 3 secondi ☞ , per accedere alla Lista dei Menu.
   Compare il nome del primo Menu *SCHALTZEITEN* (*PRO. ORARI*) lampeggiante.
2. Ruotare verso destra fino a selezionare il Menu lampeggiante *SYSTEM* (*SISTEMA*).
3. Premere una volta ☞ . Appare il Nome del Parametro N. 1 *SPRACHWAHL* (*LINGUA*) che lampeggia.
4. Premere una volta ☞ , per confermare il nome del Parametro lampeggiante
5. Ruotare per modificare il valore del Parametro (1=lingua Tedesca, 4=lingua Italiana), poi confermare con ☞ . Compare il testo *LINGUA*. D'ora in avanti i testi saranno in lingua italiana

3.2.1.3 Esempio di Accesso ai Menu



1. Premere per almeno 3 secondi ☞ , per accedere alla Lista dei Menu. Compare il menu *PRO. ORARI.*
2. Ruotare verso sinistra , per selezionare il Menu *IDRAULICA*.
3. Premere una volta ☞ . Appare il Parametro N. 01
4. Premere e ruotare per impostare il numero dello schema idraulico, ad es . 0302 (vedi 4.1 a pag. 7)
5. Premere per modificare gli altri parametri (come ai punti 3, 4) oppure premere per terminare.

4 Introduzione dei Parametri a cura Installatore

Per accedere alla “Lista completa dei Menu per l’Installatore”, occorre prima aver introdotto il **codice d’accesso** come descritto al par. “Introduzione del Codice d’Accesso“.
Di seguito vengono riportati i Menu da programmare, secondo la lista di parametri che rientrano nelle applicazioni standard di riscaldamento. Per la Lista completa dei Parametri, riferirsi al manuale MU1H-0223 GE51R0802.

NOTA: Se è decorso il tempo impostato di ritorno automatico al display di base, occorre reintrodurre il codice d’accesso per accedere alla “Lista completa dei Menu per l’Installatore”.

4.1 Menu Parametri Idraulici “ IDRAULICA ”

I parametri di questo Menu si riferiscono allo schema idraulico utilizzato, come pure alle funzioni e configurazioni degli ingressi e delle uscite degli elementi essenziali di regolazione. La maggior parte delle applicazioni standard sono automaticamente configurate dopo la selezione del **Parametro 01**. Le applicazioni standard vengono identificate con il numero di schema selezionato all’interno di questo parametro. Le applicazioni non standard possono essere definite manualmente modificando i valori dei parametri programmati dalla fabbrica.

Esempio: Il regolatore deve rispettare lo schema 0302. Premesso che abbia il numero sufficiente di relè, sarà introdotto il valore 0302.

Para-metro	Descrizione	Campo d’Impostazione	DISPLAY	Valore di Fabbrica	Valore Modificato
01	Schema Idraulico	0, 0101, 0102, ... n	*PARAMETRO 01*	0	
02	Assegnazione uscita di comando pompa Acqua Calda Sanitaria, ACS	OFF Nessuna assegnazione 1 Pompa di carico ACS 4 Pompa di ricircolo ACS 5 Boiler elettrico per ACS	*PARAMETRO 02*	1	
03	Assegnazione uscita Circuito Miscelato 1 (CMI-1)	OFF Nessuna assegnazione 2 Circuito Diretto (solo pompa) 3 Circuito Miscelato standard (con compensazione)	*PARAMETRO 03*	3	
04	Assegnazione uscita Circuito Miscelato 2 (CMI-2)	Campo impostazioni come Parametro 03	*PARAMETRO 04*	3	
05	Assegnazione uscita pompa del Circuito Diretto (CD)	OFF Nessuna assegnazione 2 Circuito Diretto (solo pompa)	*PARAMETRO 05*	2	

4.2 Menu Parametri di Sistema " SISTEMA "

I parametri di questo Menu si riferiscono ai valori di base ed ai limiti dell'impianto di riscaldamento.

Para-metro	Descrizione	Campo d'Impostazione	DISPLAY	Valore di Fabbrica	Valore Modificato
01	Selezione della Lingua	1 Tedesco 2 Inglese 3 Francese 4 Italiana	*LINGUA*	1	
02	Abilitazione dei Profili Orari solo P1 o P1, P2, P3	1 Abilitato solo P1 2 Abilitati P1-P2-P3	*PROGRAMMA*	P1	
03	Abilitazione dei Modi di Funzionamento	1 Impostazioni uguali per tutti i circuiti 2 Impostazioni singole per ciascun circuito	*FUNZIONAMEN*	1	
04	Limite di temperatura esterna per commut. estiva	OFF Nessun intervento 10-30°C (selezione)	*ESTATE*	20	
05	Limite di temperatura esterna funzione antigelo	OFF Nessun intervento -20...+10°C (selezione)	*PARAMETRO 05*	3	
....					
09	Temperatura minima di progetto	-20...0°C (selezione)	*PARAMETRO 09*	-12	
10	Tipo di edificio	1 Costruzione leggera 2 Costruzione media 3 Costruzione pesante	*PARAMETRO 10*	2	
11	Tempo di ritorno automatico al display di base	OFF Nessun ritorno 0.5..5 min Ritorno automatico dopo il tempo impostato	*PARAMETRO 11*	2	
12	Funzione antigrippaggio	ON Funzione abilitata ON Funzione disabilitata	*PARAMETRO 12*	ON	
13	Display dei messaggi di guasto	OFF, ON	*PARAMETRO 13*	ON	
14	Automatic Set-Function	OFF, ON	*PARAMETRO 14*	OFF	
23	Ripristino parametri dif sistema	SET	*PARAM. RESET*		

4.3 Menu Parametri ACS "ACQUA SANIT."

I parametri di questo Menu si riferiscono alla programmazione necessaria per il circuito dell'Acqua Calda Sanitaria, ad eccezione dei Programmi Orari-Temperature accessibili nella sezione "Menu di Programmazione riservati all'Utente".

Para-metro	Descrizione	Campo d'Impostazione	DISPLAY	Valore di Fabbrica	Valore Modificato
01	Temperatura acqua calda negli intervalli di riduzione	10°C....sino al valore Comfort	*ACQUA SANIT.*	40	
02	Giorno di Protezione Anti-Legionella	OFF Protezione disabilitata LU ... DO Protezione nel giorno indicato TUTT Protezione in tutti i giorni	*PROT.LEGION.*	OFF	
03	Orario di Protezione Anti-Legionella	0 ... 24 ore	*PARAMETRO 03*	02:00	
04	Temperatura di Protezione Anti-Legionella	10°C ... al valore massimo impostabile (Par. 06)	*PARAMETRO 04*	65	
05	Tipo di misura del sensore per ACS	1 Sensore standard 2 Termostato ON-OFF	*PARAMETRO 05*	1	
06	Limite di massima per ACS	20°C ... al valore massimo del riscaldamento	*PARAMETRO 06*	65	
07	Modi operativi dell' ACS rispetto al riscaldamento	1 In parallelo 2 Con priorità	*PARAMETRO 07*	2	
08	Protezione dello scarico del serbatoio	OFF Protezione esclusa 2 Protezione inserita	*PARAMETRO 08*	ON	
09	Scostamento parallelo del generatore durante la carica ACS	0 ... 50 K. Differenza di temperatura tra la carica dell'ACS ed il setpoint di ACS	*PARAMETRO 09*	15	
10	Differenziale	0 ... 20 K. Valore del differenziale dell'ACS	*PARAMETRO 10*	5	
11	Tempo extra di rotazione della pompa di carica	0 ... 60 min	*PARAMETRO 11*	5	

4.4 Menu Parametri CIRCUITO DIRETTO "CIRC.DIRETTO."

I parametri di questo Menu si riferiscono alla programmazione necessaria per il CIRCUITO DIRETTO di riscaldamento, ad eccezione dei Programmi Orari-Temperature accessibili nella sezione "Menu di Programmazione riservati all'Utente".

Para-metro	Descrizione	Campo d'Impostazione	DISPLAY	Valore di Fabbrica	Valore Modificato
01	Tipo di riduzione	ECO Arresto totale RID Modo Ridotto	*RIDOTTO*	ECO	
02	Esponente per il tipo di riscaldamento	1,00 ... 10,00	*SISTEMA COMF.*	1,30	
03	Abilitazione unità di temperatura ambiente (con unità collegata)	ON OFF	*PARAMETRO 03*	OFF	
04	Fattore ambiente	OFF, 10 ... 500	*PARAMETRO 04*	OFF	
06	Abilitazione ottimizzazione	OFF, 1 ... 8 ore	*PARAMETRO 06*	OFF	
08	Limite protezione antigelo in ambiente	5 ... 30 °C	*PARAMETRO 08*	10	
09	Funzione di termostato ambiente	OFF, 1 ... 5K	*PARAMETRO 09*	OFF	
12	Minima temperatura di riscaldamento	10°C ... fino al massimo impostato al parametro 13	*PARAMETRO 12*	20	
13	Massima temperatura di riscaldamento	Dal minimo impostato al parametro 12 ... a 95°C	*PARAMETRO 13*	75	
14	Scostamento parallelo	0 ... 20 K	*PARAMETRO 14*	0	
15	Tempo extra di rotazione della pompa	0 ... 60 min	*PARAMETRO 15*	5	

4.5 Menu Parametri CIRCUITO MISCELATO 1
"MISCELATO-1"

I parametri di questo Menu si riferiscono alla programmazione necessaria per il CIRCUITO MISCELATO 1 di riscaldamento, ad eccezione dei Programmi Orari-Temperature accessibili nella sezione "Menu di Programmazione riservati all'Utente".

Para-metro	Descrizione	Campo d'Impostazione	DISPLAY	Valore di Fabbrica	Valore Modificato
01	Tipo di riduzione	ECO Arresto totale RID Modo Ridotto	*RIDOTTO*	ECO	
02	Esponente per il tipo di riscaldamento	1,00 ... 10,00	*SISTEMA COMF.*	1,30	
03	Abilitazione unità di temperatura ambiente (con unità collegata)	ON OFF	*PARAMETRO 03*	OFF	
04	Fattore ambiente	OFF, 10 ... 500	*PARAMETRO 04*	OFF	
06	Abilitazione ottimizzazione	OFF, 1 ... 8 ore	*PARAMETRO 06*	OFF	
08	Limite protezione antigelo in ambiente	5 ... 30 °C	*PARAMETRO 08*	10	
09	Funzione di termostato ambiente	OFF, 1 ... 5K	*PARAMETRO 09*	OFF	
12	Minima temperatura di riscaldamento	10°C ... fino al massimo impostato al parametro 13	*PARAMETRO 12*	20	
13	Massima temperatura di riscaldamento	Dal minimo impostato al parametro 12 ... a 95°C	*PARAMETRO 13*	75	
14	Scostamento parallelo	0 ... 20 K	*PARAMETRO 14*	0	
15	Tempo extra di rotazione della pompa	0 ... 60 min	*PARAMETRO 15*	5	

4.6 Menu Parametri CIRCUITO MISCELATO 2 "MISCELATO-2"

I parametri di questo Menu si riferiscono alla programmazione necessaria per il CIRCUITO MISCELATO 2 di riscaldamento, ad eccezione dei Programmi Orari-Temperature accessibili nella sezione "Menu di Programmazione riservati all'Utente".

Para-metro	Descrizione	Campo d'Impostazione	DISPLAY	Valore di Fabbrica	Valore Modificato
01	Tipo di riduzione	ECO Arresto totale RID Modo Ridotto	*RIDOTTO*	ECO	
02	Esponente per il tipo di riscaldamento	1,00 ... 10,00	*SISTEMA COMF.*	1,30	
03	Abilitazione unità di temperatura ambiente (con unità collegata)	ON OFF	*PARAMETRO 03*	OFF	
04	Fattore ambiente	OFF, 10 ... 500	*PARAMETRO 04*	OFF	
06	Abilitazione ottimizzazione	OFF, 1 ... 8 ore	*PARAMETRO 06*	OFF	
08	Limite protezione antigelo in ambiente	5 ... 30 °C	*PARAMETRO 08*	10	
09	Funzione di termostato ambiente	OFF, 1 ... 5K	*PARAMETRO 09*	OFF	
12	Minima temperatura di riscaldamento	10°C ... fino al massimo impostato al parametro 13	*PARAMETRO 12*	20	
13	Massima temperatura di riscaldamento	Dal minimo impostato al parametro 12 ... a 95°C	*PARAMETRO 13*	75	
14	Scostamento parallelo	0 ... 20 K	*PARAMETRO 14*	0	
15	Tempo extra di rotazione della pompa	0 ... 60 min	*PARAMETRO 15*	5	

4.7 Menu Parametri CIRCUITO DI CALDAIA "GENERATORE"

I parametri di questo Menu si riferiscono alla programmazione necessaria per il CIRCUITO DI CALDAIA. I Programmi Orari d'accensione dipendono da quelli dei circuiti di riscaldamento serviti, diretto e miscelato (i).

Parametro	Descrizione	Campo d'Impostazione	DISPLAY	Valore di Fabbrica	Valore Modificato
01	Tipo di generatore	OFF Generatore non controllato 1 n. 1 ad 1 Stadio a Gas/Olio 2 n. 1 a 2 Stadi a Gas/Olio 3 n. 2 ad 1 Stadio a Gas/Olio	*PARAMETRO 01*	1	
02	Protezione generatore allo start-up	OFF Protezione disabilitata ON Protezione abilitata	*PARAMETRO 02*	ON	
03	Limite di minima temperatura del generatore	5°C ... fino al massimo impostato al parametro 04	*PARAMETRO 03*	38	
04	Limite di massima temperaura del generatore	Dal minimo impostato al parametro 03 a ... 95°C	*PARAMETRO 04*	80	
05	Tipo di limitazione di minima temperatura del generatore	1 In funzione della richiesta 2 Condizionato 3 Permanente	*PARAMETRO 05*	1	
06	Comportamento del generatore in caso di guasti	1 in OFF per guasto al sensore 2 Comando con contatto esterno 3 In ON, manuale con termostato di caldaia	*PARAMETRO 06*	1	
07	Durata minima di funzionamento	0 ... 20 minuti	*PARAMETRO 07*	2	
08	Differenziale bruciatore stadio I	Sadio 1: 2 K ... 30 K Stadio 2: 2 K ... (Differenziale bruciatore II –0,5 K)	*PARAMETRO 08*	6	
09	Differenziale bruciatore stadio II	(Differenziale bruciatore I +0,5 K) ... 30 K	*PARAMETRO 09*	8	
10	Ritardo d'intervento stadio 2	0 ... 60 min. (0 = 10 sec.)	*PARAMETRO 10*	0	
11	Abilitazione Stadio 2	1 Abilitazione incondizionata in fase di star-up 2 Abilitazione, dopo il ritardo impostato (parametro 10)	*PARAMETRO 11*	2	
12	Inserimento Stadio 2 per necessità acqua calda ACS	1 Sì, ma con ritardo 2 Sì, senza ritardo 3 No, solo Stadio 1	*PARAMETRO 11*	1	

4.8 Menu dei Dati del Bus " BUS DATI "

I parametri di questo Menu si riferiscono esclusivamente ai ai dati del Bus e di norma non vanno modificati. Prima di apportare le modifiche si prega di rivolgersi ad Honeywell.

Para-metro	Descrizione	Camp › d'Impostazione	DISPLAY	Valore di Fabbrica	Valore Modificato
01	Indirizzo del regolatore sul Bus	10, 20, 30, 40, 50	*INDIRIZ. BUS*	10	

4.9 Menu di Test dei relè " TEST RELAIS "

Selezionando con la manopola, in questo Menu, il parametro e poi premendo la manopola, si può cambiare lo stato dei relè del circuito idraulico selezionato, per i controlli desiderati.

Para-metro	Descrizione	Camp › d'Impostazione	DISPLAY	Valore di Fabbrica	Valore Modificato
01	Test del generatore di calore	Variare lo stato per i controlli del caso (OFF, 1, 1+2)	*GENERATORE*	Display	
02	Pompa Circuito Diretto (CD9	OFF-ON-OFF ...	*USCITA P CD*	OFF	
03	Pompa Circuito Miscelato (MCI-1)	OFF-ON-OFF ...	*USCITA P CMI 1*	OFF	
04	Attuatore valvola Circuito Miscelato 1	STOP-APER-CHIU ...	*SERVOMOTORE*	STOP	
05	Pompa Circuito Miscelato 1 (MCI-2)	OFF-ON-OFF ...	*USCITA P CMI 2*	OFF	
06	Attuatore valvola Circuito Miscelato 2	STOP-APER-CHIU ...	*SERVOMOTORE*	STOP	
07	Pompa acqua calda ACS	OFF-ON-OFF ...	*USCITA P ACS*	OFF	
08	Uscita Variabile VA1	OFF-ON-OFF ...	*USCITA VA 1*	OFF	
09	Uscita Variabile VA2	OFF-ON-OFF ...	*USCITA VA 2*	OFF	

4.10 Menu messaggi di guasto " DIFETTFUNZ "

I messaggi di malfunzionamenti sono elencati in questo menu e salvati nella memoria del regolatorei in 5 locazioni dedicate. Se il parametro 13 del menu Sistema è impostato su ON i messaggi di guasto vengono riportati anche sul display di base. Se, al contrario, il parametro 13 è impostato su OFF, i messaggi di guasto possono essere richiamati e letti in questo Menu. I messaggi sono numerati secondo un ordine di priorità: l'ultimo messaggio è il N. 1, il penultimo il N. 2 ecc.

I messaggi da 10 a 20 riguardano i sensori, quelli da 30 a 40 il generatore, quelli da 50 a 60 contrasti nella logica di funzionamento ripetto a quanto ci si aspetterebbe dal regolatore.

Para-metro	Descrizione	Camp › d'Impostazione	DISPLAY	Valore di Fabbrica	Valore Modificato
01	Messaggio di guasto 1	Ultimo messaggio di guasto	*ERR 1*	DISPLAY	
02	Messaggio di guasto 2	Penultimo messaggio di guasto	*ERR 2*	DISPLAY	
03	Messaggio di guasto 2	Terzultimo messaggio di guasto	*ERR 3*	DISPLAY	
03	Messaggio di guasto 2	Ecc. Ecc.	*ERR 4*	DISPLAY	

4.11 Menu di calibrazione sensori " OFFSET SONDA "

In questo Menu si può modificare la lettura dei sensori di temperatura, compensando gli errori d'installazione o le tolleranze di costruzione. Selezionando il parametro, viene visualizzato il valore corrente del sensore. Ad ogni variazione, anche il valore corrente viene aggiornato, con l'indicazione del'entità del valore - .. 0 ..+.

Para-metro	Descrizione	Camp › d'Impostazione	DISPLAY	Valore di Fabbrica	Valore Modificato
01	Sensore esterno	-5 … + 5 K	*ESTERNO*	0	
02	Sensore del generatore	-5 … + 5 K	*GENERATORE*	DISPLAY	
03	Sensore dell'Acqua Calda ACS	-5 … + 5 K	*ACQUA SANITA.*	DISPLAY	
04	Sensore del circuito Miscelato 1	-5 … + 5 K	*MAND. CMI-1*	DISPLAY	
05	Sensore del circuito Miscelato 2	-5 … + 5 K	*MAND. CMI-2*	DISPLAY	

MANUALE D'USO PER L'UTENTE

Indice

MANUALE D'USO PER L'UTENTE 1

1 VERSIONE DEL SOFTWARE 3

2 ISTRUZIONI GENERALI E DI SICUREZZA 4

2.1 Applicazione 4
2.2 Requisiti per la messa in funzione 4
2.3 Non togliere tensione al regolatore 5
2.4 Installazione elettrica 5
2.5 Sezione dei cavi 5
2.6 Lunghezza massima dei cavi 5
2.7 Installazione dei cavi elettrici 5
2.8 Messa a terra e massa del quadro elettrico 6
2.9 Acqua calda sanitaria oltre 60 °C 6
2.10 Connessione di accessori 6
2.11 Manutenzione e pulizia 7

3 VERSIONI DI REGOLATORI SMILE SDC 8

4 FUNZIONAMENTO 9

4.1 Comandi e visualizzazioni 9
4.1.1 Display di Base (visualizzazione standard) 10
4.1.2 Elementi di comando 10
4.1.2.1 Manopola + Tasto (Pressione/Rotazione) 10
4.1.2.2 Tasto "Temperatura Ambiente Comfort" (Normale) 11
4.1.2.3 Tasto " Temperatura Ambiente Economy" (Ridotta) 12
4.1.2.4 Tasto "Temperatura Diurna Acqua Calda Sanitaria" (ACS) 12
4.1.2.5 Tasto dei "Modi Operativi" (Display di Base) 13
4.1.2.6 "Modi Operativi" e letture sul display 14
4.1.2.7 Tasto "Curve di Riscaldamento" 19
4.1.2.8 Tasto "Informazioni di Sistema" 20
4.1.2.9 Tasto del "Modo Manuale" / "Misura delle Emissioni" 22
4.2 Menu di Programmazione riservati all'Utente 24
4.2.1 Menu riservati all'Utente 24
4.2.2 Menu dell'Ora e della Data 25

4.2.3 Menu del Programma Orari-Temperature 26
4.2.3.1 Programmazione Temperature - Solo Profilo P1 abilitato 27
4.2.3.2 Programmazione Temperature - Profili P1-P2-P3 abilitati 28
4.2.3.3 Copia Programma Orari-Temperature 30
4.2.3.4 Ripristino Programma Orari-Temperature di Fabbrica 32
4.2.4 Menu dei Parametri di Sistema 34
4.2.4.1 Selezione della Lingua 34
4.2.4.2 Abilitazione “Profili Orari P1 o P1-P3” 34
4.2.4.3 Modi di Funzionamento 35
4.2.4.4 Arresto e limite del riscaldamento estivo 37
4.2.4.5 Ripristino dei Parametri 38
4.2.5 Menu del Circuito Acqua Calda Sanitaria (ACS) 39
4.2.5.1 Acqua Calda Sanitaria, Temperatura Ridotta 39
4.2.5.2 Giorno di Protezione Anti-Legionella 40
4.2.5.3 Temperatura di Protezione Anti-Legionella 40
4.2.6 Menu dei circuiti di riscaldamento 40
4.2.6.1 Modo Ridotto 41
4.2.6.2 Sistema di Riscaldamento 42
4.3 Messaggi di guasto 42

1 Versione del Software

Utilizzare questa documentazione unitamente alla versione software **V 1.0** del regolatore Smile-SDC.
Il numero di versione viene visualizzata per circa 8 sec. dopo aver dato alimentazione al regolatore.
Se state utilizzando una versione software precedente, vogliate contattare il Vostro tecnico di fiducia.

2 Istruzioni Generali e di Sicurezza

2.1 Applicazione

La famiglia di regolatori climatici *Smile SDC* è designata esclusivamente per la regolazione dell'acqua calda nel riscaldamento domestico, unitamente al controllo dell'acqua calda sanitaria. La temperatura dell'acqua non dovrà superare 120 °C.

2.2 Requisiti per la messa in funzione

⚠ ATTENZIONE

La messa in funzione del regolatore deve avvenire dopo il riempimento dell'impianto di riscaldamento, al fine di prevenire la rotazione a vuoto delle pompe, con rischi per la caldaia.

Il sistema di regolazione deve essere eseguito seguendo le istruzioni di montaggio.

I collegamenti elettrici (tensione, bruciatore, attuatori di valvole, pompe e sensori) devono essere eseguiti secondo le Normative Vigenti e devono essere conformi agli schemi elettrici riportati nel presente manuale.

Se l'impianto è a pannelli radianti, prevedere un termostato che arresta la pompa qualora la temperatura dell'acqua dovesse superare limite di sicurezza.

Il tecnico specialista deve controllare accuratamente l'impianto di riscaldamento realizzato, prima di dare tensione al regolatore.

NOTA IMPORTANTE!

La data e l'orario effettivi sono già stati impostati in fabbrica e sono mantenuti dalla batteria in tampone a corredo.

Il programma orario di riscaldamento di base e le funzioni di controllo per un impianto di riscaldamento con caldaia a bassa temperatura, sono già pre-impostati.

2.3 Non togliere tensione al regolatore

Una volta avviato l'impianto, il regolatore deve rimanere sempre alimentato. Altrimenti, non vi sarebbe più la protezione antigelo e la batteria si scarica inutilmente.

2.4 Installazione elettrica

L'installazione deve essere eseguita da personale qualificato.

2.5 Sezione dei cavi

Per la linea a 230V (alimentazione, bruciatore, pompe, attuatori): 1.5 mm².
Per sensori, selettori, cavo BUS, ingressi-uscite analogici: 0.5 mm² minimo

2.6 Lunghezza massima dei cavi

Sensori selettori ed ingressi analogici
Non superare la lunghezza massima di 200 metri. Lunghezze superiori sono ammissibili, ma aumentano il rischio d'interferenze.

Contatti di uscita dei relè
Lunghezza teorica illimitata, entro I limiti di caduta di tensione.

Cavo linea BUS
E' raccomandato la lunghezza massima di 100 metri.

2.7 Installazione dei cavi elettrici

I cavi per la linea a 230 V devono essere stesi in tubazioni distinte dai cavi a bassa tensione in generale e dal cavo BUS in particolare.

2.8 Messa a terra e massa del quadro elettrico

Montare e collegare il regolatore nel quadro elettrico secondo le Norme Vigenti (sicurezze, messa a terra ecc.).

2.9 Acqua calda sanitaria oltre 60 °C

⚠ ATTENZIONE Notare che nei seguenti casi potrebbe esserci il rischio di scottature in prossimità degli utilizzi (cucina, bagno). Miscelare pertanto con sufficiente acqua fredda.

Funzione automatica anti-legionella
Quando è attivata la funzione automatica anti-legionella, l'acqua sanitaria viene scaldata fino a circa 65 °C per eliminare i batteri dal sistema dell'acqua calda sanitaria.

Modo Manuale / Misura delle emissioni
Nel Modo Manuale oppure nel Modo Misura delle Emissioni (vedi a pag. 22) l'acqua sanitaria può essere scaldata fino al massimo valore di temperatura consentito dalla caldaia, mentre le pompe sono in funzione e le valvole completamente aperte. Pure in questo caso vi può essere rischio di scottature. Miscelare pertanto l'acqua calda con sufficiente acqua fredda, oppure aprire manualmente l'interruttore della pompa (se esistente).
In questa modalità l'acqua di riscaldamento e l'acqua sanitaria non sono controllate dal regolatore. Queste modalità sono utilizzate solo dallo specialista termotecnico o dall'installatore in caso di regolatore difettoso.
Temperature elevate possono in ogni caso essere evitate regolando il termostato di caldaia a temperature sotto 60 °C.

2.10 Connessione di accessori

⚠ ATTENZIONE Secondo molte norme nazionali tra cui le VDE 0730 l'alimentazione per il regolatore deve prevedere un interruttore principale che interrompe la fase ed il neutro. Seguire anche le Norme Nazionali Vigenti per quanto riguarda la messa a terra del quadro elettrico.

Quando viene data tensione ai morsetti 21, 22, anche i blocchi terminali X3 (morsetti 2 e 6) e X4 (morsetti 12 e 18) si trovano sotto tensione a 230 V!

Interruttori supplementari esterni devono essere previsti se è desiderato un comando manuale per la (le) pompa (e). Gli elementi ausiliari (sensori, selettori, ecc.) vanno collegati secondo gli schemi elettrici riportati in questo manuale.

2.11 Manutenzione e pulizia

Il regolatore non richiede manutenzione. L'esterno del regolatore si può pulire con un panno umido.

3 Versioni di Regolatori Smile SDC

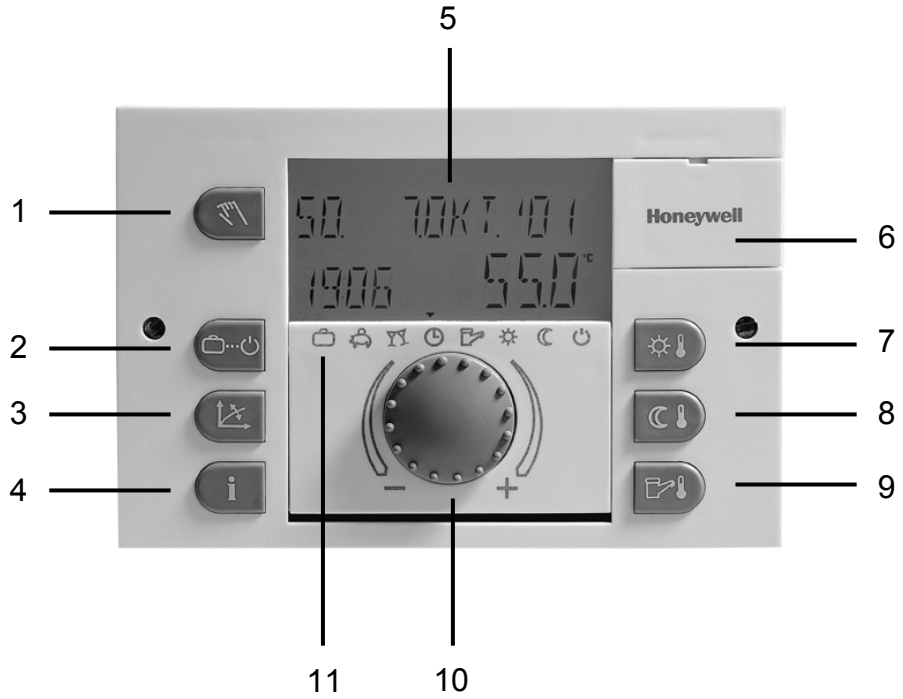
La tabella seguente riporta le versioni di regolatori della famiglia Smile-SDC:, con riferimento ai circuiti di riscaldamento.

Modello	Numero di relè di uscita	2° Stadio di bruciatore o seconda caldaia	1° Stadio di bruciatore o prima caldaia	Circuito Diretto	Circuito Miscelato 1	Circuito Miscelato 2	Circuito Acqua Calda San	Variabile VA2	Variabile VA2
SDC 3-10	3-Rel.		x	x			x		
SDC 3-40PC	**3-Rel.**				**x**				
SDC 6-20	6-Rel.		x	x	x		x		
SDC 7-21PC	**7-Rel.**	**x**	**x**	**x**	**x**		**x**		
SDC 8-21	6-Rel. + Variabile 2		x	x	x		x	x	x
SDC 9-21	7-Rel. + Variabile 2	x	x	x	x		x	x	x
SDC 12-31PC	**10-Rel. + Variable 2**	**x**	**x**	**x**	**x**	**x**	**x**	**x**	**x**

NOTE:
- Sono disponibili, su richiesta, versioni per Teleriscaldamento.
- In questo manuale sono trattati solo i modelli per montaggio a fronte quadro, evidenziati in grigio.
  Si prega, in caso di necessità, di contattare il più vicino centro Honeywell.

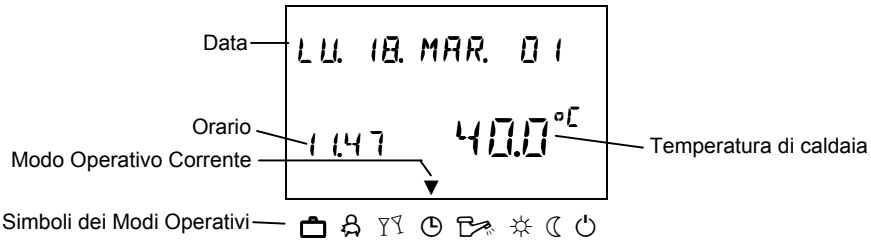
4 Funzionamento

4.1 Comandi e visualizzazioni



1 Tasto di comando "Modo Manuale" / "Misure delle Emissioni"
2 Tasto di selezione dei "Modi Operativi" e di ritorno al Display di Base
3 Tasto impostazioni "Curve di Riscaldamento"
4 Tasto "Informazioni" per visualizzare le temperature e lo stato operativo corrente
5 Display, per visualizzare Dati e Funzioni dell'impianto di riscaldamento
6 Coperchio d'accesso al connettore jack (riservato all'assistenza tecnica)
7 Tasto di modifica "Temperatura Ambiente Comfort" (Normale)
8 Tasto di modifica "Temperatura Ambiente Economy" (Ridotta)
9 Tasto di modifica "Temperatura Diurna Acqua Calda Sanitaria" (ACS)
10 Manopola + tasto di selezione e modifica (pressione/rotazione)
11 Simboli dei Modi Operativi

4.1.1 Display di Base (visualizzazione standard)



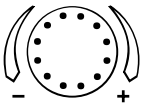
L'illuminazione del display si attiva premendo qualsiasi tasto o la manopola e si disattiva dopo un certo tempo d'inattività.
Al primo avviamento del regolatore, oppure togliendo e ridando tensione, appare un segmento di diagnosi di tipo test + guasto di brevissima durata. Segue il riporto della versione del Software (es. V1.0) e del tipo di regolatore.

Nel **Modo Operativo Automatico,** il display visualizza il giorno della settimana, la data, l'orario e la temperatura di caldaia (se è collegato il sensore relativo).
Selezionando altri Modi Operativi, sono riportate informazioni differenti.

I limiti attivi di riscaldamento sono indicati con il simbolo , la protezione antigelo con ❄.

4.1.2 Elementi di comando

4.1.2.1 Manopola + Tasto (Pressione/Rotazione)



Premendo la manopola per circa. 3 secondi:

- Si entra al livello di selezione dei menu per la programmazione
- Si ritorna ad un livello precedente di menu

Premendo la manopola una sola volta:

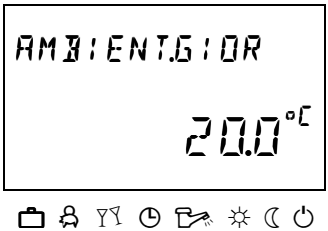
- Si conferma una selezione oppure la modifica dei dati durante la programmazione

Ruotando la manopola:

- Si possono modificare i valori (in senso orario il valore aumenta, in senso antiorario diminuisce)
- Si fa scorrere la lista dei menu per la selezione.

4.1.2.2 Tasto “Temperatura Ambiente Comfort” (Normale)

Questo tasto agisce sul setpoint di temperatura ambiente Comfort nei modi *Automatico*, *Party* e *Riscaldamento Continuo*. Nel ‘Modo di Funzionamento 1’ la variazione agisce allo stesso modo sui setpoint di tutti i circuiti collegati; nel ‘Modo di Funzionamento 2’ la variazione agisce separatamente sui setpoint di ciascun circuito.
Per i Modi di Funzionamento vedi 4.2.4.3 a pag.35



Procedura:

- ► Premere il tasto “Temperatura Comfort” .
- ► Ruotare la manopola per modificare la temperatura lampeggiante, secondo Il valore desiderato.
- ► Premere la manopola o il tasto , per confermare il valore modificato. ritornando al display di base.
- ► Decorso il tempo impostato nel menu *INFO-ORA* il valore viene memorizzato automaticamente.

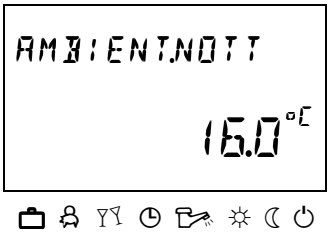
Impostazione di fabbrica 20 °C

Campo di modifica 5...30 °C

Funzionamento Il setpoint modificato con agisce così:
impostazione pari a 20°C: nessuna variazione sui setpoint impostati nel programma orario.
impostazione pari a 21.. 23°C (20+1 .. +3): setpoint impostati nel programma orario pari ad esistenti +1 .. +3
impostazione pari a 19.. 16°C (20-1 .. -3): setpoint impostati nel programma orario pari ad esistenti –1 .. -3

4.1.2.3 Tasto " Temperatura Ambiente Economy" (Ridotta)

Questo tasto agisce sul setpoint di temperatura ambiente sia nel Modo *AUTOMATICO*, che nei Modi *ASSENZA* e *RIDOTTO.* Nel modo ridotto il setpoint viene applicato unico per tutti i circuiti presenti e per tutti gl'.



Procedura:

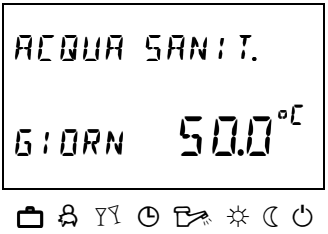
- ► Premere il tasto "Temperatura Ambiente Notte" .
- ► Ruotare la manopola per modificare la temperatura di fabbrica lampeggiante, secondo il valore desiderato negli intervalli di riduzione,
- ► Premere la manopola o il tasto "Temperatura Ambiente Economy" per confermare il valore modificato di temperatura.
- ► Decorso il tempo impostato nel menu *INFO-ORA* il valore viene memorizzato automaticamente.

Impostazione di fabbrica: 16 °C

Campo di modifica: 5...30 °C

4.1.2.4 Tasto "Temperatura Diurna Acqua Calda Sanitaria" (ACS)

Con questo tasto s'imposta il setpoint di temperatura dell'Acqua Calda Sanitaria durante gl'intervalli orari di prelievo programmati nel Modo *AUTOMATICO*, come pure durante *PARTY* ed in estate.



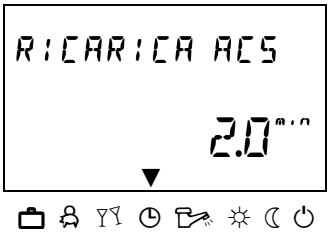
Impostazioni:

- ► Premere il tasto "Temperatura ACS" .
- ► Ruotare la manopola per modificare la temperatura di fabbrica lampeggiante, secondo il valore desiderato.
- ► Premere la manopola o il tasto per confermare il valore modificato
- ► Decorso il tempo impostato nel menu *INFO-ORA* il valore viene memorizzato automaticamente.

Impostazione di fabbrica 50 °C

Campo di modifica Secondo le istruzioni del costruttore, compatibile con un valore minimo di economia e… non oltre il limite di sicurezza (valore massimo usato solo durante il collaudo dal tecnico specialista).

Funzione manuale di Ricarica ACS



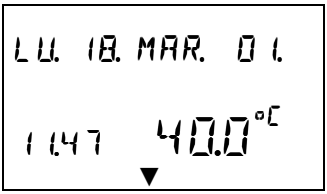
Premendo il tasto "Temperatura ACS" per più di 3 secondi, si ottiene la funzione manuale ACS che permette, indipendentemente dal programma automatico corrente, di caricare il boiler dell'acqua calda,.

Sul display appare il testo a lato con il seguente significato:

0 secondi La funzione si attiva per una sola volta. Viene attivato il setpoint ACS già programmato. Una volta raggiunto il valore di setpoint, la funzione si disabilita di nuovo.

>0 secondi Il setpoint programmato di ACS viene mantenuto per il tempo programmato, impostabile con la manopola da 1 a 240 minuti.

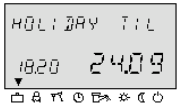
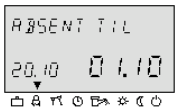
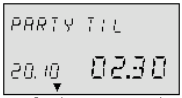
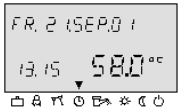
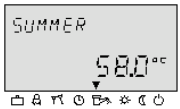
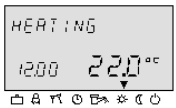
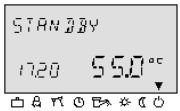
4.1.2.5 Tasto dei "Modi Operativi" (Display di Base)



Con questo tasto si può scegliere il Modo Operativo desiderato (vedi "Modi Operativi" e letture sul display), riportato con testo in chiaro, mentre il cursore in basso sul display si pone sul simbolo dell'ultimo Modo Operativo selezionato. Nel 'Modo di Funzionamento 1', il Modo Operativo selezionato si applica a tutti i circuiti di riscaldamento (se ve n'è più di uno). Nel 'Modo di Funzionamento 2' a ciascun circuito può esse assegnato un Modo Operativo distinto. Per modificare i Modi di Funzionamento vedi 4.2.4.3 a pag. 35.

4.1.2.6 “Modi Operativi” e letture sul display

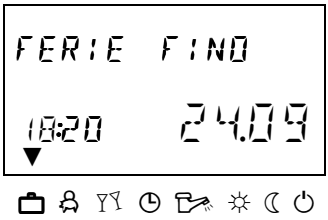
I Modi Operativi sono le condizioni in cui può essere posto il regolatore SDC per controllare la temperatura del circuito di riscaldamento e dell’acqua calda sanitaria. La condizione standard è il Modo *AUTOMATICO*.

Simbolo indicato dal cursore	Modo Operativo	Display in basic mode	Impostazione
	Vacanza		Data del Rientro
	Assenza		P1 (P1...3) Orario di rientro
	Party		P1 (P1...3), Orario di fine party
	Automatico		P1 (P1...3)
	Estate		P1 (P1...3)
	Riscaldamento continuo al valore Comfort (giorno)		
	Riscaldamento continuo al valore Economy (notte)		
	Modo Standby continuo		

Procedura di selezione:

- ► Premere una volta il tasto “Modi Operativi”
- ► Il nome del Modo Operativo corrente lampeggia. Per cambiare ruotare la manopola.
- ► Confermare il Modo selezionato premendo il tasto oppure la manopola.
- ► In caso di Programmi di Breve Durata (Vacanza, Assenza, Party) impostare il valore di tempo desiderato ruotando la manopola e poi confermare premendo la stessa manopola.
- ► Il valore può anche essere acquisito, con ritorno indietro automatico, per mezzo del tasto INFO (vedi Tasto "Informazioni di Sistema").
- ► Ritornare alla letture di base premendo per almeno 3 sec il tasto “Modi Operativi”.

4.1.2.6.1 Modo Vacanza (programma di breve durata)



Per mezzo di questo programma il Riscaldamento e la produzione Acqua Calda Sanitaria (ACS) vengono disattivati per la durata stabilita dei giorni di vacanza. La funzione antigelo è però sempre abilitata.

Applicazione	Assenza prolungata durante la stagione di riscaldamento
Impostazione di fabbrica	Data attuale
Campo di modifica	Dalla data attuale fino a + 250 giorni
Display	Quando è attivo il Modo Vacanza, è indicata la data di rientro.

4.1.2.6.2 Modo Assenza (programma di breve durata)

Per mezzo di questo programma, si può disattivare il Riscaldamento per un breve intervallo in occasione di un'assenza temporanea. Durante il periodo di assenza tutti i circuiti sono controllati al valore di temperatura ambiente Economy (ridotta). Al raggiungimento dell'orario impostato, tutti i circuiti riprendono il Modo Operativo precedente (ad es. Automatico).
I programmi di breve durata, *Party* o *Vacanza*, saranno ignorati durante questa modalità.

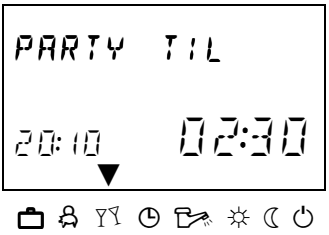
Applicazione Breve periodo di assenza durante la stagione di riscaldamento

Impostazione di fabbrica *P1*: l'intervallo d'*ASSENZA* cessa al successivo orario di commutazione del programma 'Modo Automatico'.

Campo di modifica P1 (*ASSENZA* fino al successivo orario di commutazione del programma 'Modo Automatico', oppure *fino alle ore…* (dalle 0,5 alle 24) dal momento dell'attivazione.

Display Il programma *ASSENZA* è riportato sul display con l'indicazione dell'orario in cui termina la riduzione.

4.1.2.6.3 Modo Party (programma di breve durata)



Questo programma assicura un periodo di funzionamento Comfort per tutti i circuiti di riscaldamento, fino all'orario specificato, e si sovrappone ad un ciclo in atto o in arrivo di riduzione (Economy). Al raggiungimento dell'orario impostato tutti i circuiti riprendono il Modo Operativo precedente (ad es. Automatico), attivo prima del *Modo Party*.
I programmi di breve durata, *Assenza* o *Vacanza*, saranno ignorati durante questa modalità.

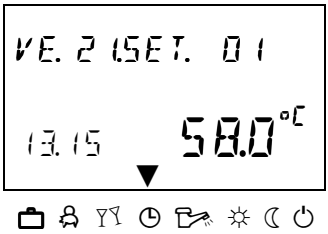
Applicazione Estensione occasionale del riscaldamento, al valore di Temperatura Comfort durante un periodo di Riduzione, per un intervallo regolabile.

Impostazione di fabbrica *P1*: l'intervallo di *PARTY* cessa al successivo orario di commutazione del programma 'Modo Automatico'.

Campo di modifica P1 (*PARTY* fino al successivo orario di commutazione del programma 'Modo Automatico', oppure *fino alle ore…* (dalle 0,5 alle 24) dal momento dell'attivazione.

Display Il programma *Modo Party* viene riportato sul display con l'indicazione della durata del party.

4.1.2.6.4 Modo Automatico (programma standard)

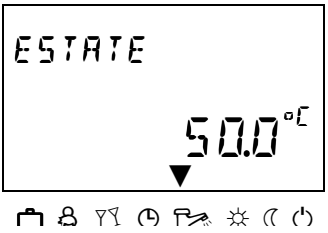


Nel *Modo Automatico* è attivo il programma orario delle temperature con due valori, Comfort ed Economy (normale-ridotta). I programmi orari impostati in fabbrica possono essere facilmente modificati, secondo le proprie esigenze. (vedi Menu del Programma Orari).

Possono essere utilizzati fino a tre differenti *Profili di Programmi Orari* (P1-P2-P3) distinti per ciascun circuito idraulico (vedi 28)

Display Viene visualizzato un programma automatico attivo con l'indicazione della data e dell'ora.

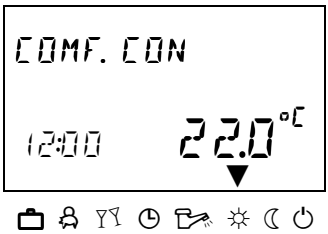
4.1.2.6.5 Modo Manuale Estivo – solo per ACS



Questo Modo Operativo è selezionato manualmente in Estate, durante la quale rimane attivo solamente il programma di produzione Acqua Calda Sanitaria (ACS). La temperatura è controllata secondo il Programma automatico Orario-Temperatura. In ogni caso, i circuiti di riscaldamento rimangono sorvegliati dalla protezione antigelo.

Display Il Modo Operativo Estivo è visualizzato con il testo *ESTATE*

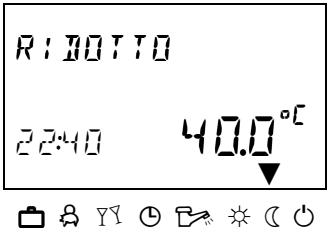
4.1.2.6.6 Modo di Riscaldamento Continuo



Si può selezionare il Modo Operativo Comfort manualmente, quando si desidera il funzionamento del *Riscaldamento al valore di temperatura costante di Comfort* (diurno), senza fasce orarie di riduzione. Anche la produzione di Acqua Calda Sanitaria (ACS) rimane attiva, senza interruzioni, al valore impostato di temperatura normale.

Display Il Modo Operativo di Riscaldamento Comfort continuo viene visualizzato con il testo *COMF. CON*.

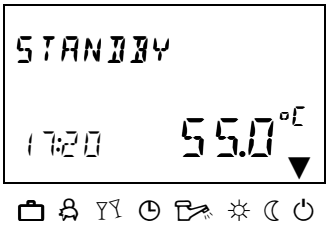
4.1.2.6.7 Modo di Riscaldamento Economy Continuo



Si può selezionare il Modo Operativo Economy (Ridotto) manualmente, quando si desidera il funzionamento del *Riscaldamento al valore di temperatura ridotto* costante. La temperatura ambiente ridotta dipende dal tipo di riduzione impostata ECO (impianto spento, con protezione antigelo presente) o ABS (impianto in funzione, ma temperatura ridotta al valore di Economy) (vedi Modo Ridotto a pag. 41*"*).
Anche la produzione di Acqua Calda Sanitaria (ACS) rimane attiva, senza interruzioni, al valore impostato di temperatura ridotta (vedi Acqua Calda Sanitaria, Temperatura Ridotta a pag. 39

Display Il Modo Operativo di Riscaldamento Economy continuo è visualizzato con il testo *RIDOTTO*

4.1.2.6.8 Modo Standby



Con questo Modo Operativo tutte le funzioni di regolazione dell'impianto di riscaldamento vengono escluse ad eccezione della protezione antigelo. Anche la produzione Acqua Calda Sanitaria (ACS) viene arrestata, ad eccezione della protezione antigelo.
Se la temperatura nel bollitore si abbassa fino a 5 °C, l'ACS è riscaldata fino ad 8 °C.

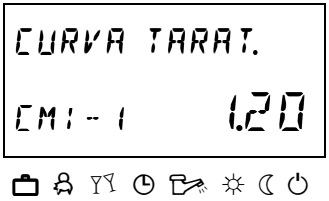
Display Il Modo Operativo Standby è visualizzato con il testo *STANDBY*

4.1.2.7 Tasto "Curve di Riscaldamento"

Con questo tasto s'imposta la *pendenza della curva di compensazione* relativa al circuito di riscaldamento.

Essa definisce la relazione esistente tra una variazione di temperatura esterna ed una corrispondente variazione della temperatura dell'acqua di mandata.
In caso di riscaldamento con ampie superfici, come i pannelli radianti, è richiesta una curva con pendenza meno ripida rispetto ad un sistema a radiatori.
Il valore da impostare dipende dal massimo valore di temperatura dell'acqua di mandata corrispondente al minimo valore di temperatura esterna di progetto.

NOTA IMPORTANTE! Il valore della pendenza deve essere impostato da un tecnico competente e non richiede successive modifiche.



Impostazione:

► Premere il tasto "curve di compensazione" .

1. Ruotare la manopola per selezionare il circuito di riscaldamento desiderato (HC-CMI-1-CMI-2).
2. Premere la manopola per confermare il circuito selezionato.
3. Ruotare la manopola per modificare il valore lampeggiante della curva di compensazione.
4. Premere la manopola per confermare il valore modificato della curva di compensazione.

► Ruotare la manopola per selezionare un altro circuito di riscaldamento (sistema a più circuiti)

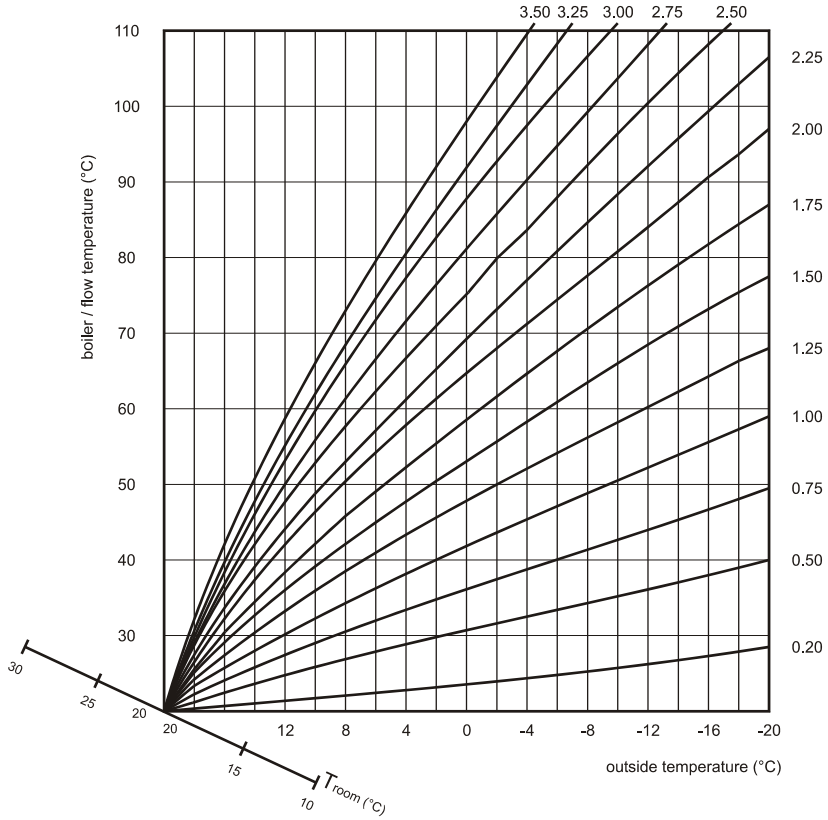
5. Proseguire secondo i punti 1. 2. 3. 4. per gli altri eventuali circuiti.

► Per terminare la programmazione premere il tasto oppure

Campo di Modifica 0.20...3.5

Impostazione di Fabbrica

Circuito Diretto **CD** (DK): = 1.50
Circuito Miscelato 1 - **CMI-1** (MK1): = 1.00
Circuito Miscelato 2 - **CMI-2** (MK2): = 1.00



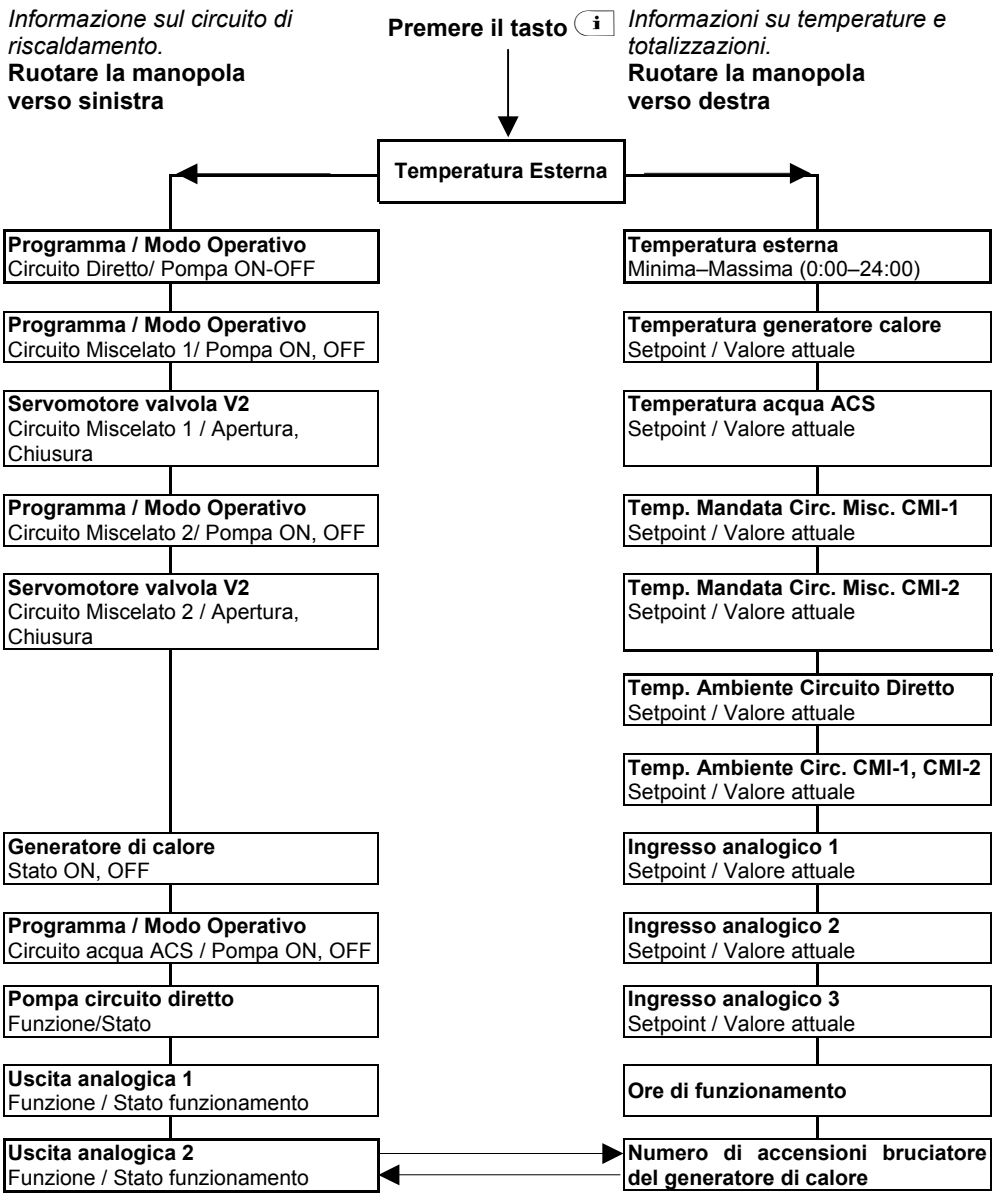
4.1.2.8 Tasto "Informazioni di Sistema"

Con questo tasto si possono richiedere al regolatore informazioni e valori utilizzando la manopola/tasto ◌.

Il primo dato visualizzato è la temperatura esterna.
Ruotando la manopola ◌ in senso orario appaiono i valori delle temperature e delle totalizzazioni.
Ruotando la manopola ◌ in senso antiorario si possono rilevare informazioni sullo stato di funzionamento degli elementi collegati.

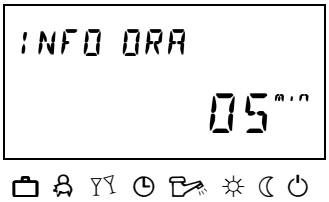
NOTE Le informazioni visualizzate dipendono dagli elementi di regolazione installati e da come questi sono configurati.

Schema di INFORMAZIONI DEL SISTEMA


Informazione sul circuito di riscaldamento.
Ruotare la manopola verso sinistra
Premere il tasto i
Informazioni su temperature e totalizzazioni.
Ruotare la manopola verso destra
Temperatura Esterna
Programma / Modo Operativo Circuito Diretto/ Pompa ON-OFF
Programma / Modo Operativo Circuito Miscelato 1/ Pompa ON, OFF
Servomotore valvola V2 Circuito Miscelato 1 / Apertura, Chiusura
Programma / Modo Operativo Circuito Miscelato 2/ Pompa ON, OFF
Servomotore valvola V2 Circuito Miscelato 2 / Apertura, Chiusura
Generatore di calore Stato ON, OFF
Programma / Modo Operativo Circuito acqua ACS / Pompa ON, OFF
Pompa circuito diretto Funzione/Stato
Uscita analogica 1 Funzione / Stato funzionamento
Uscita analogica 2 Funzione / Stato funzionamento
Temperatura esterna Minima–Massima (0:00–24:00)
Temperatura generatore calore Setpoint / Valore attuale
Temperatura acqua ACS Setpoint / Valore attuale
Temp. Mandata Circ. Misc. CMI-1 Setpoint / Valore attuale
Temp. Mandata Circ. Misc. CMI-2 Setpoint / Valore attuale
Temp. Ambiente Circuito Diretto Setpoint / Valore attuale
Temp. Ambiente Circ. CMI-1, CMI-2 Setpoint / Valore attuale
Ingresso analogico 1 Setpoint / Valore attuale
Ingresso analogico 2 Setpoint / Valore attuale
Ingresso analogico 3 Setpoint / Valore attuale
Ore di funzionamento
Numero di accensioni bruciatore del generatore di calore

4.1.2.8.1 Info-Ora - Tempo di Ritorno Indietro Automatico

Premendo il tasto ⓘ per almeno 3 secondi, compare il parametro *INFO-ORA (INFO-TIME)*



Questo parametro determina il tempo di ritorno automatico alla visualizzazione di base del display.

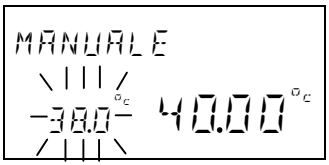
Impostazione di Fabbrica OFF

Campo di Modifica OFF, 1...60 min

OFF	Nessuna uscita dal livello informazioni. L'ultima informazione visualizzata rimane costantemente sul display fino ad una successiva impostazione.
1...60 min	Decorso il tempo programmato, con incrementi di 0,5 min, si ha il ritorno automatico al Display di Base.

4.1.2.9 Tasto del "Modo Manuale" / "Misura delle Emissioni"

4.1.2.9.1 "Modo Manuale"



Premendo il tasto "Modo Manuale/ Misura delle Emissioni" per più di 5 secondi, il regolatore viene posto in Modo Manuale. In questa condizione si può modificare temporaneamente il setpoint della temperatura di caldaia al valore desiderato, con la manopola ◌, per eseguire prove di funzionamento sull'impianto. Tutte le pompe sono attive mentre le valvole miscelatrici sono disattivate e possono essere regolate solo manualmente.

Il setpoint di caldaia, lampeggiante in basso a sinistra, può essere impostato da 5 a 90 °C, mentre la temperatura misurata è indicata in modo statico a destra del display.

Il differenziale di commutazione è pari a quello programmato per il funzionamento automatico ed è simmetrico rispetto al valore impostato.

NOTA Il limite massimo di temperatura del generatore prevale sul differenziale di commutazione e lo arresta nel caso venga superato.

Applicazione Da utilizzare in emergenza in caso di malfunzionamenti o in seguito ad interruzioni del riscaldamento

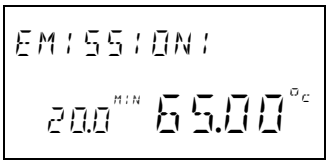
Fine procedura Per ritornare al funzionamento normale premere il tasto “Modo Manuale” oppure .

4.1.2.9.2 Misura delle Emissioni (solo per il riscaldamento)

⚠ CAUTION La procedura può essere eseguita solo da un tecnico autorizzato.

Premendo il tasto " Modo Manuale" / " " UNA SOLA VOLTA il generatore di calore rimane acceso per 20 minuti, controllato alla temperatura impostata del limite di massima. Il tempo rimanente è visualizzato con un contatore alla rovescia sulla destra del display a partire da 20.0 min.

Funzionamento



La pompa del circuito di riscaldamento diretto (CD) è attivata se la temperatura nel generatore supera 65 ºC. Le valvole miscelatrici regolano secondo la richiesta.

Al di sotto di 60 ºC la pompa si arresta e le valvole miscelatrici si chiudono.

Le pompe dei circuiti miscelati di riscaldamento (CMI-1-CMI-2) rimangono in funzione.

Il controllo della produzione Acqua Calda Sanitaria rimane in funzione.

⚠ ATTENZIONE Vi è pericolo di scottature, poiché la temperatura dell’Acqua Calda può essere più elevata rispetto alle condizioni normali di esercizio,.

Applicazione Prove di funzionamento della caldaia e dell’impianto a cura del termotecnico.

Fine procedura Per ritornare al funzionamento normale premere il tasto “Modo Manuale” oppure .

4.2 Menu di Programmazione riservati all'Utente

Il regolatore Smile-SDC dispone di diversi Menu, alcuni riservati all'**Utente** altri all'**Installatore** il quale li utilizza una sola volta per programmare il regolatore secondo i requisiti dell'impianto, durante la messa in marcia. All'interno di un Menu vi è una lista di parametri con valori impostati in fabbrica, da modificare sia in base all'applicazione sia secondo le particolari esigenze. I Menu ed i Parametri possono variare in base allo schema idraulico utilizzato (vedi "Istruzioni di Montaggio" IT1H-0207 GE51R1201) ed al modello di regolatore SDC.

Per accedere al Livello dei Menu, premere per 3 secondi la manopola ◌.

4.2.1 Menu riservati all'Utente

	MENU del Programma Orario		**MENU di Configura-zione**	**MENU dei Parametri di Regolazione**			
Numero di Parametro	**Ora - Data**	**Pro. Orari**	**Sistema**	**Acqua Calda Sanitaria ACS**	**Circuito Risc. diretto CD**	**Circuito Risc. miscel. CMI-1**	**Circuito Risc. miscel. CMI-2**
1	Orario	Circuito di riscaldamento CD, CMI-1, 2	Lingua (1:D - 2:E 3: F – 4:I)	Temperatura acqua (di notte)	Riduzione notturna (tipo ECO o RID.)	Riduzione notturna (tipo ECO o RID.)	Riduzione notturna (tipo ECO o RID.)
2	Anno	Selezione Profilo Orario P1, P2, P3	Abilitazione Profili Orari (P1 o P1..P3)	Protezione Anti-Legionella	Sistema di Riscalda-mento	Sistema di Riscalda-mento	Sistema di Riscalda-mento
3	Giorno e Mese	Giorno della settimana LU - DO	Modi operativi uguali o diversi per ciascun circuito				
4	Orario solare / Orario estivo	Intervalli Comfort (1-2-3)	Temperatura esterna di commutaz. su estate				
5		Inizio					
6		Fine					
7		Temperatura					
23			Ripristino Parametri				

4.2.2 Menu dell'Ora e della Data

⚠ NOTA Se state apportando modifiche per la prima volta, impostate prima il parametro "*LINGUA*" nel Menu "*SISTEMA*" (4 = Italiano) come descritto al par. 4.2.4.1

In questo Menu si possono impostare i valori relativi a:
- Orario
- Calendario annuale
- Giorno e Mese
- Commutazione automatica ora solare/ora legale.

I valori dei Parametri sono impostati in fabbrica e di norma non richiedono modifiche. Se sono richieste delle correzioni, si possono apportare secondo i valori correnti. Un calendario interno provvede alla commutazione automatica da ora solare ad ora legale, ma può essere disattivato.
Il giorno della settimana è determinato dal calendario interno e non richiede alcuna correzione.

Accesso Vedere 4.2.1 Menu riservati all'Utente

Modifica

- ► Selezionare il Nome del Menu premendo ☞ ◌.
- ► Nel Menu *ORA-DATA* selezionare i valori appropriati (orario, anno, giorno-mese, cambio orario) ruotando ◌.
- ► Premere ☞ ◌ e ruotare ◌ per cambiare il valore.
- ► Premere ☞ ◌ per confermare il valore.
- ► Se necessario selezionare altri valori con ◌ per modificarli.
- ► Per tornare indietro e selezionare un'altra voce, premere il tasto i

Fine Per terminare le impostazioni e ritornare al display di base, premere il tasto ⏎ o lasciar decorrere il tempo di ritorno automatico impostato con *INFO-ORA*.

4.2.3 Menu del Programma Orari-Temperature

Con questo Menu possono essere impostati individualmente sia i programmi orari dei circuiti di riscaldamento che del circuito dell'acqua calda sanitaria. Il regolatore contiene tre differenti *Profili di Programmi Orari* P1, P2, P3, impostati in fabbrica, che si possono personalizzare singolarmente per ciascun circuito idraulico presente (CD, CM1, CM2) ed utilizzare anche in tempi differenti, secondo le esigenze. Nel Menu *SISTEMA* si decide se abilitare un solo Profilo Orario, P1, oppure tutti, P1-P2-P3. All'interno di ciascun Profilo Orario si possono programmare tre intervalli orari, ciascuno con *Setpoint di Temperatura Comfort* distinti per ciascun giorno della settimana. Il *Setpoint di Temperatura Economy* rimane definito unico per tutti gli intervalli di riduzione per mezzo del tasto .

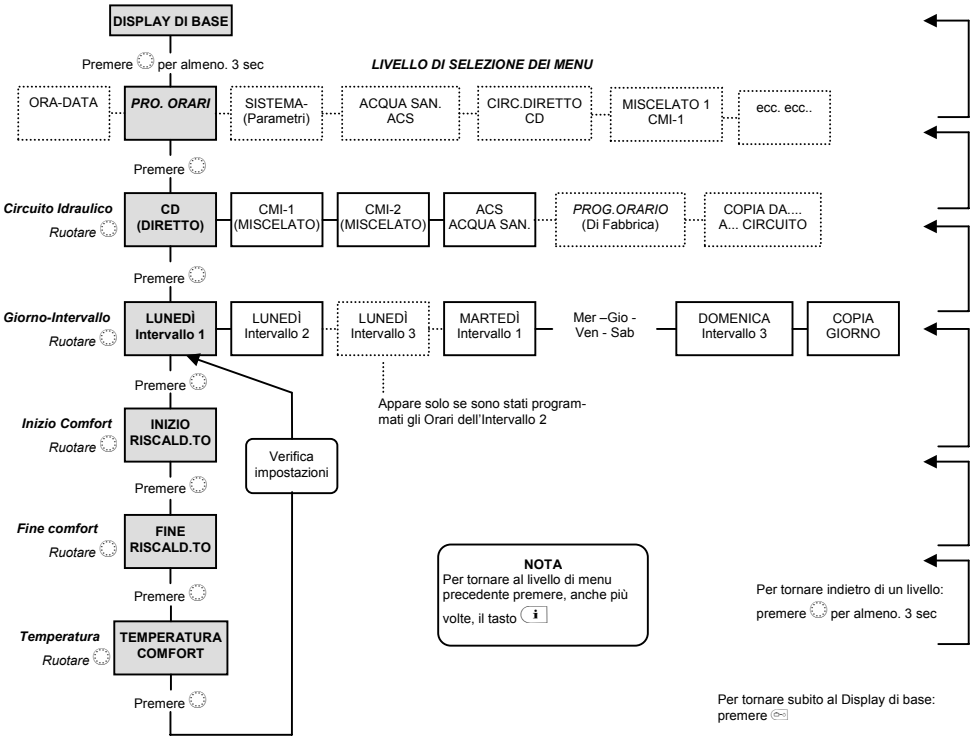
IMPORTANTE! I programmi di fabbrica non sono persi in seguito alla modifica da parte dell'Utente, mentre i programmi personalizzati vengono cancellati in seguito ad un ripristino dei dati di fabbrica (vedi 4.2.4.5 Ripristino dei Parametri). Per questa motivo è bene trascrivere i programmi modificati come futuro riferimento in una tabella prevista a tale scopo.

Accesso Vedere 4.2.1 Menu riservati all'Utente

Fine Per terminare le impostazioni e ritornare al display di base, premere il tasto o lasciar decorrere il tempo di ritorno automatico impostato con *INFO-ORA*.

4.2.3.1 Programmazione Temperature - Solo Profilo P1 abilitato

Premendo per almeno 3 sec. Il tasto compare il Menu dei Parametri *PRO. ORARI* di programmazione oraria. Per la selezione dei Profili vedi < Abilitazione "Profili Orari P1 o P1-P3" a pag. 35 >")

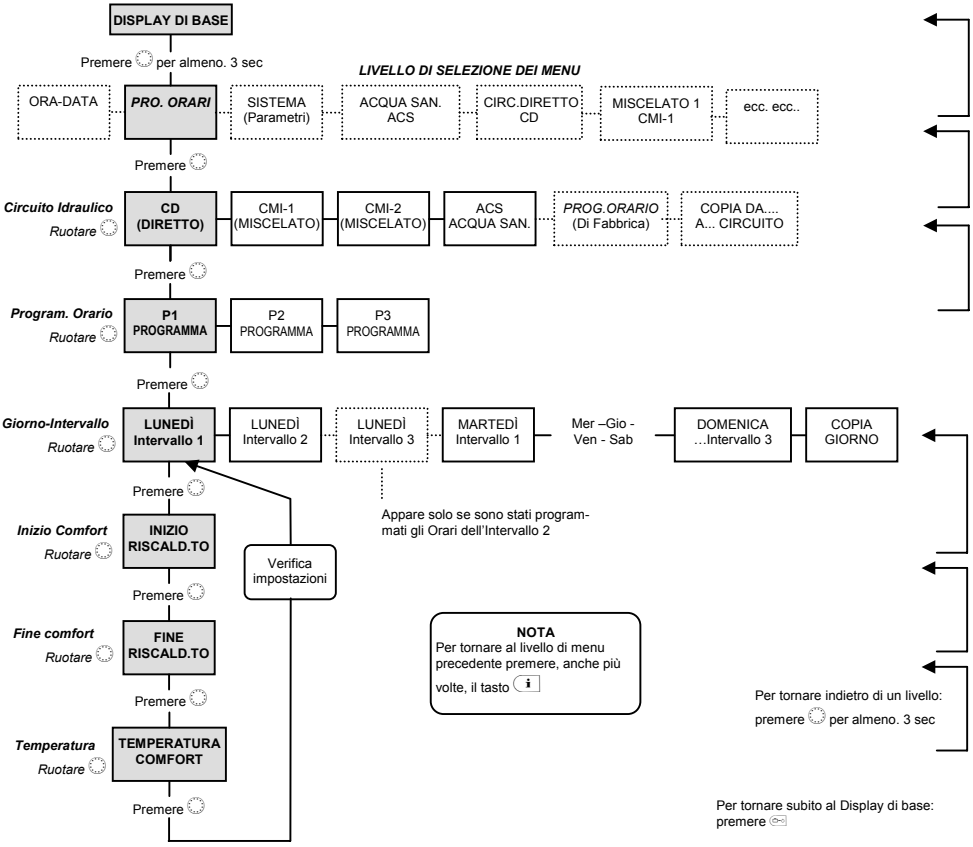


Profilo Orario P1 come impostato in fabbrica		
Circuito di Riscaldamento	**Giorno**	**Intervallo di Temperatura Comfort** dalle alle
Circuito Diretto - CD	Lu. – Dom.	6.00 – 22.00
Circuito Acqua Sanitaria - ACS	Lu. – Dom.	5.00 – 22.00
Circuiti Miscelati CMI-1, CMI-2	Lu. – Dom.	6.00 – 22.00

Programma Orario Standard (di fabbrica) per Riscaldamento ed Acqua Calda (ACS) nel Modo Automatico, per ciascun giorno della settimana. Ad ogni intervallo si può assegnare un valore diverso di **Temperatura Comfort**. La **Temperatura Economy** viene attribuita agli intervalli non utilizzati e viene impostata con

4.2.3.2 Programmazione Temperature - Profili P1-P2-P3 abilitati

Premendo per almeno 3 sec. Il tasto ◌ compare il Menu dei Parametri *PRO. ORARI* di programmazione oraria. Per la selezione dei Profili vedi < Abilitazione "Profili Orari P1 o P1-P3" a pag. 35 >")



Profilo Orario P1 come impostato in fabbrica		
Circuito di Riscaldamento	**Giorno**	**Intervallo di Temperatura Comfort** dalle alle
Circuito Diretto - CD	Lu. – Dom.	6.00 – 22.00
Circuito Acqua Sanitaria - ACS	Lu. – Dom.	5.00 – 22.00
Circuiti Miscelati CMI-1, CMI-2	Lu. – Dom.	6.00 – 22.00

Programma Orario Standard (di fabbrica) per Riscaldamento ed Acqua Calda (ACS) nel Modo Automatico, per ciascun giorno della settimana. Ad ogni intervallo si può assegnare un valore diverso di **Temperatura Comfort**. La **Temperatura Economy** viene attribuita agli intervalli non utilizzati e viene impostata con

Profilo Orario P2 come impostato in fabbrica		
Circuito di Riscaldamento	**Giorno**	**Intervallo di Temperatura Comfort** dalle alle
Circuito Diretto - CD	Lu. – Gio. Ven. Sab. – Dom.	6.00-8.00 16.00-22.00 6.00-8.00 13.00-22.00 7.00-23.00
Circuito Acqua Sanitaria - ACS	Lu. – Gio. Ven. Sab. – Dom.	5.00-8.00 15.30-22.00 5.00-8.00 12.30-22.00 6.00-23.00
Circuiti Miscelati CMI-1, CMI-2	Lu. – Gio. Ven. Sab. – Dom.	6.00-8.00 16.00-22.00 6.00-8.00 13.00-22.00 7.00-23.00

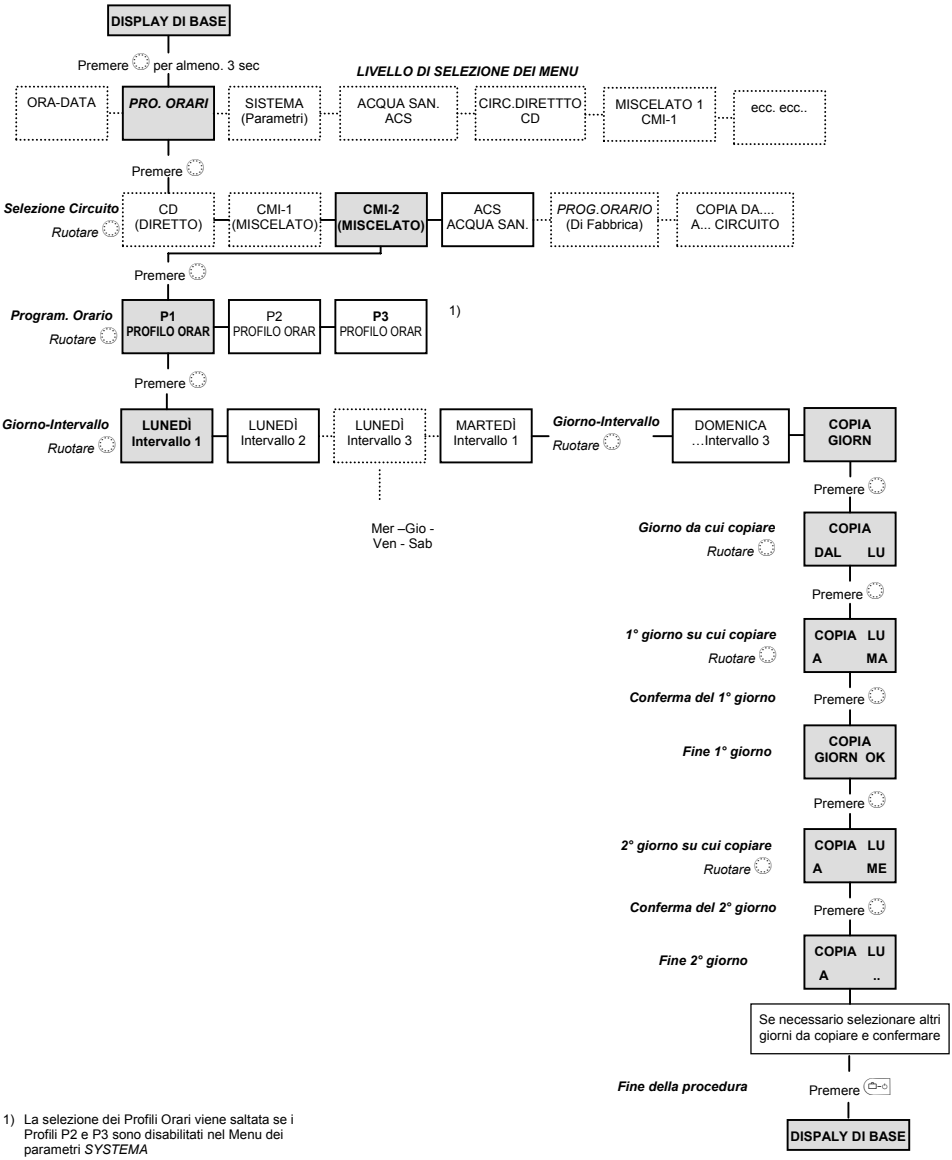
Programma Orario Standard (di fabbrica) per Riscaldamento ed Acqua Calda (ACS) nel Modo Automatico, per ciascun giorno della settimana. Ad ogni intervallo si può assegnare un valore diverso di **Temperatura Comfort**. La **Temperatura Economy** viene attribuita agli intervalli non utilizzati e viene impostata con

Profilo Orario P3 come impostato in fabbrica		
Circuito di Riscaldamento	**Giorno**	**Intervallo di Temperatura Comfort** dalle alle
Circuito Diretto - CD	Lu. – Ven. Sab. – Dom..	7.00 – 18.00 Economy - Riduzione
Circuito Acqua Sanitaria - ACS	Lu. – Ven. Sab. – Dom..	6.00 – 18.00 Economy - Riduzione
Circuiti Miscelati CMI-1, CMI-2	Lu. – Ven. Sab. – Dom..	7.00 – 18.00 Economy - Riduzione

Programma Orario Standard (di fabbrica) per Riscaldamento ed Acqua Calda (ACS) nel Modo Automatico, per ciascun giorno della settimana. Ad ogni intervallo si può assegnare un valore diverso di **Temperatura Comfort**. La **Temperatura Economy** viene attribuita agli intervalli non utilizzati e viene impostata con

4.2.3.3 Copia Programma Orari-Temperature

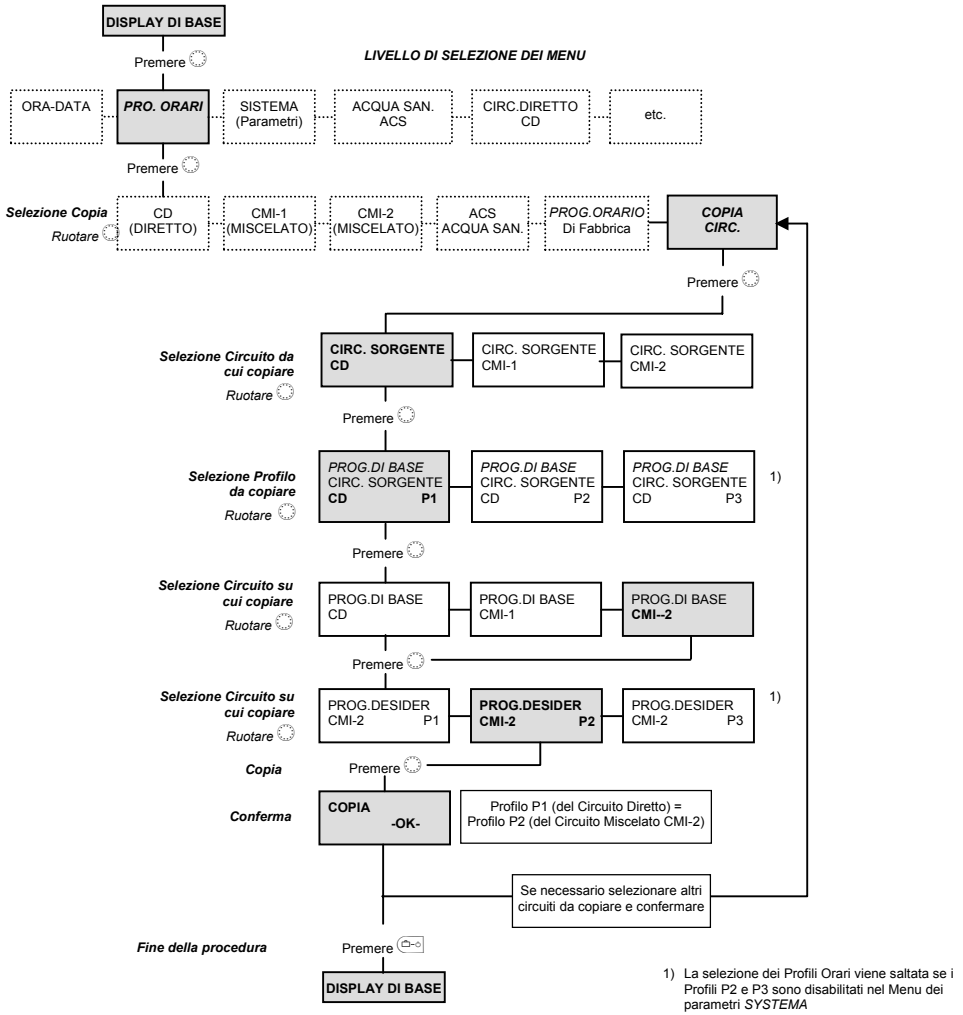
4.2.3.3.1 Copia da un giorno ad un altro



1) La selezione dei Profili Orari viene saltata se i Profili P2 e P3 sono disabilitati nel Menu dei parametri *SYSTEMA*

4.2.3.3.2 Copia da un circuito ad un altro

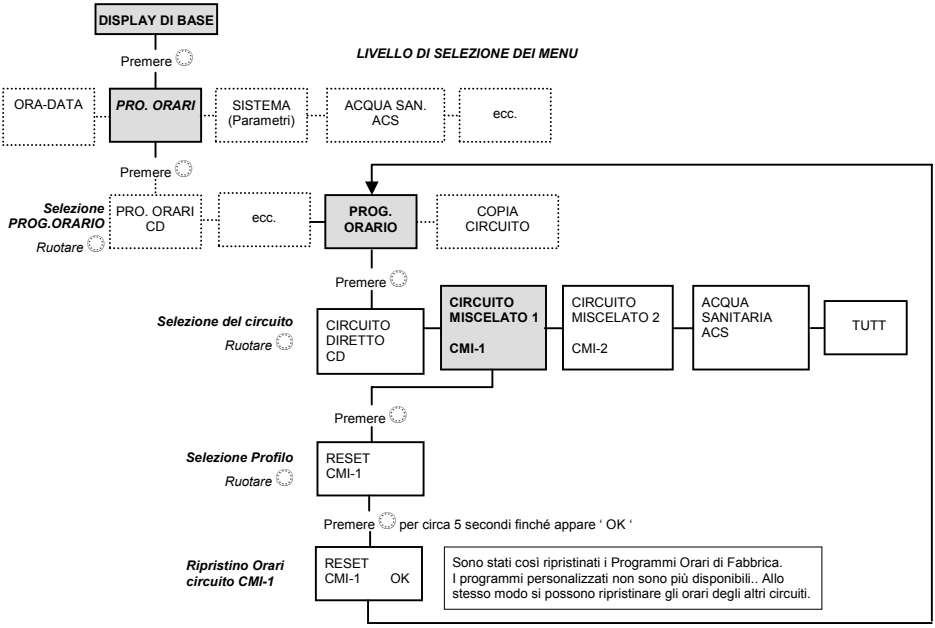
NOTA: Si possono copiare i programmi orari da un circuito ad un altro ad esempio da CMI-1 a CMI-2, eccetto il circuito ad acqua calda ACS, che dispone di orari differenti.



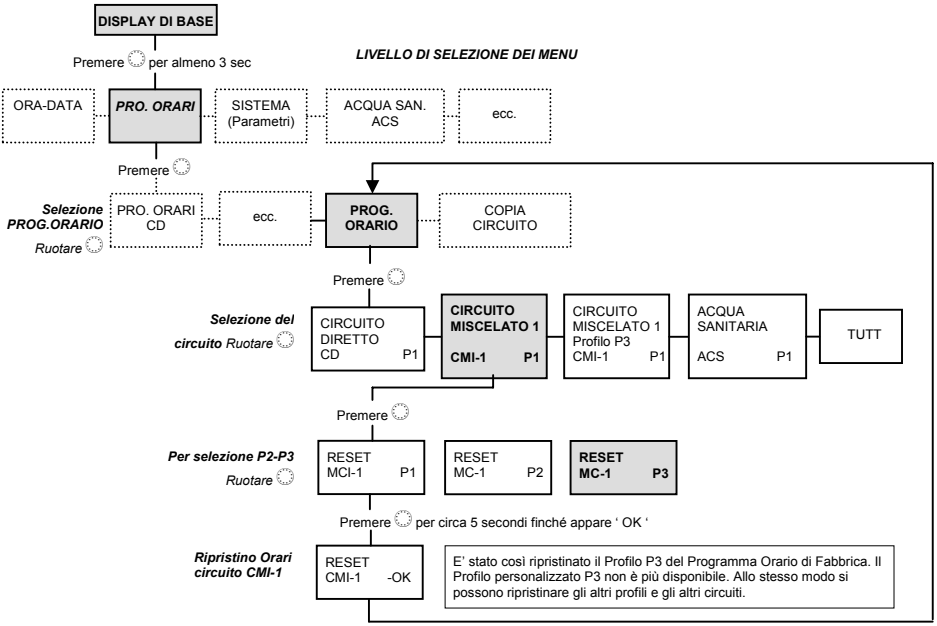
1) La selezione dei Profili Orari viene saltata se i Profili P2 e P3 sono disabilitati nel Menu dei parametri *SYSTEMA*

4.2.3.4 Ripristino Programma Orari-Temperature di Fabbrica

4.2.3.4.1 Programma Standard - Profilo P1 abilitato



4.2.3.4.2 Programma Standard (di fabbrica) - P1-P2-P3 abilitati


DISPLAY DI BASE
Premere per almeno 3 sec
LIVELLO DI SELEZIONE DEI MENU
ORA-DATA
PRO. ORARI
SISTEMA (Parametri)
ACQUA SAN. ACS
ecc.
Premere
Selezione PROG.ORARIO Ruotare
PRO. ORARI CD
ecc.
PROG. ORARIO
COPIA CIRCUITO
Premere
Selezione del circuito Ruotare
CIRCUITO DIRETTO CD P1
CIRCUITO MISCELATO 1 CMI-1 P1
CIRCUITO MISCELATO 1 Profilo P3 CMI-1 P1
ACQUA SANITARIA ACS P1
TUTT
Premere
Per selezione P2-P3 Ruotare
RESET MCI-1 P1
RESET MC-1 P2
RESET MC-1 P3
Premere per circa 5 secondi finché appare ' OK '
Ripristino Orari circuito CMI-1
RESET CMI-1 -OK
E' stato così ripristinato il Profilo P3 del Programma Orario di Fabbrica. Il Profilo personalizzato P3 non è più disponibile. Allo stesso modo si possono ripristinare gli altri profili e gli altri circuiti.

4.2.4 Menu dei Parametri di Sistema

I parametri di questo menu si riferiscono ai limiti di carattere generale ed ai valori di base riguardanti il sistema di riscaldamento.

Per iniziare Premere per 3 secondi la manopola ◌.
Per terminare Per ritornare al Display di Base, premere il tasto dei "Modi Operativi"
In alternativa, il valore può essere acquisito in modo automatico, decorso il tempo impostato con il menu *INFO-ORA* (vedi 4.1.2.8.1), con ritorno al display di base.

4.2.4.1 Selezione della Lingua

Scopo Selezionare la lingua in base alla quale i testi appaiono sul Display.

Impostazione di fabbrica (SPRACHWAHL) TEDESCA

Lingue disponibili TEDESCA, INGLESE, FRANCESE, ITALIANA (altre lingue in preparazione)

Impostazioni
1: TEDESCA
2: INGLESE
3: FRANCESE
4: ITALIANA

Effetti Subito dopo la scelta per mezzo del tasto di selezione e conferma, tutti i testi appaiono nella lingua desiderata.

4.2.4.2 Abilitazione "Profili Orari P1 o P1-P3"

Scopo Abilitare all'interno del Programma Orario, un solo profilo Orario P1 oppure i tre profili P1-P2-P3 disponibili per il (i) circuiti(o) di riscaldamento e per l'acqua sanitaria ACS. Normalmente è sufficiente utilizzare un solo profilo.

Impostazione di fabbrica P1

Selezione P1 oppure P1-P3

Significato P1: Profilo 1 = abilitato; Profili 2 and 3 = disabilitati
P1-P3: Profilo 1 ,2, abilitati

Effetti L'abilitazione dei Profili P1, P2, P3 conducono ad ulteriori impostazioni opzionali: programmazione e selezione.

4.2.4.2.1 Programmazione oraria dei "Profili P1-P2-P3"

I Profili Orari P1-P2-P3; una volta abilitati, compaiono in fase di programmazione oraria del riscaldamento ed acqua calda. Si possono assegnare orari e temperature differenti o lasciare i valori di fabbrica.

4.2.4.2.2 Selezione dei "Profili P1-P2-P3"

Una volta programmati, i Profili Orari P1, P2, P3 si possono selezionare nel Modo *AUTOMATICO* e nel Modo *ESTATE*. In fase di selezione, il profilo corrente viene segnalato sul display con il simbolo ◷I ◷II ◷III (P1, P2, P3).

4.2.4.3 Modi di Funzionamento

Impostazione di fabbrica 1

Selezione 1, 2

Questo parametro determina il *Modo di Funzionamento* e ha effetti su:
- Modi Operativi, selezionati con il tasto
- Temperatura Ambiente Comfort, selezionata con il tasto
- Temperatura Ambiente Economy, selezionata con il tasto ,
con riguardo al circuito selezionato.

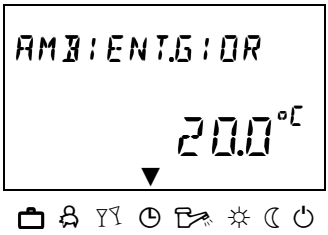
Selezione
1: Le impostazioni effettuate per i Modi Operativi, Temperatura di Comfort ed Economy (Ridotta), si applicano a tutti i circuiti.

2: A ciascun circuito possono essere assegnate impostazioni distinte (Modi Operativi, Temperatura di Comfort ed Economy).

4.2.4.3.1 Temperatura di Comfort distinta nel modo di funzionamento 2

Descrizione

Nel *Modo di funzionamento 2* il setpoint impostato si applica al circuito selezionato, *CD* (= circuito diretto), *CMI-1* (= circuito miscelato 1) o *CMI-2* (= circuito miscelato 2).



Procedura d'impostazione:

- ► Premere il tasto di "Temperatura Ambiente Comfort" " .
- ► Selezionare il circuito di riscaldamento *CD, CMI-1* o *CMI-2*, ruotando la manopola .
- ► Confermare il circuito, premendo il tasto .
- ► Modificare il valore lampeggiante di temperatura ambiente, ruotando la manopola .
- ► Confermare il valore premendo il tasto o il tasto .
- ► In alternativa, il valore può essere memorizzato automaticamente decorso il tempo impostato con il menu INFO-ORA (vedi 4.1.2.8.1), con ritorno al display di base.

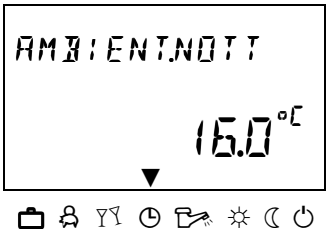
Impostazione di fabbrica 20 °C

Campo di modifica 5...30 °C

4.2.4.3.2 Temperature ridotte distinte nel modo di funzionamento 2

Descrizione

Nel *Modo di funzionamento 2* i setpoint relativi si applicano singolarmente a ciascun circuito *CD* (= circuito diretto), *CMI-1* (= circuito miscelato 1) o *CMI-2* (= circuito miscelato 2).



Procedura d'impostazione:

- ► Premere il tasto di "Temperatura Ambiente Economy" "
- ► Selezionare il circuito di riscaldamento *CD*, *CMI-1* o *CMI-2*, ruotando la manopola .
- ► Confermare il circuito, premendo il tasto .
- ► Modificare il valore lampeggiante di temperatura ambiente, ruotando la manopola .

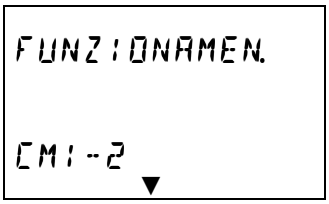
- ► Confermare il valore premendo il tasto o il tasto .
- ► In alternativa, il valore può essere memorizzato automaticamente dopo circa 60 sec.

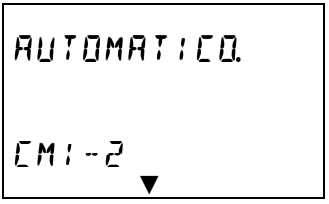
Impostazione di fabbrica 16 °C

Campo di modifica 5...30 °C

4.2.4.3.3 Modi Operativi distinti nel modo di funzionamento 2

Descrizione





Nel *Modo di funzionamento 2* il modo operativo selezionato si applica solo al circuito selezionato. *CD* (= circuito diretto), *CMI-1* (= circuito miscelato 1) o *CMI-2* (= circuito miscelato 2), specificato in precedenza.

Procedura d'impostazione:

- ► Premere il tasto "Modi Operativi" " .
- ► Selezionare il circuito di riscaldamento CD, CMI-1 o CMI-2, ruotando la manopola .
- ► Confermare il circuito, premendo il tasto .
- ► Impostare il Modo Operativo lampeggiante, ruotando la manopola .
- ► Confermare il modo operativo selezionato, premendo il tasto o il tasto .
- ► In caso di Modi Operativi di breve durata (Vacanza, Assenza, Party), impostare la durata, ruotando e poi premendo la manopola per confermare.
- ► In alternativa, il valore può essere memorizzato automaticamente decorso il tempo impostato con il menu INFO-ORA (vedi 4.1.2.8.1).

4.2.4.4 Arresto e limite del riscaldamento estivo

Descrizione

Questo parametro determina la fine della stagione di riscaldamento basata sulla temperatura esterna secondo il criterio seguente:

Rapido aumento della temperatura esterna
Finché la temperatura media esterna è inferiore al valore impostato e temperatura attuale esterna è di 2 K

superiore al valore impostato, il riscaldamento viene fermato.

Lento aumento lento della temperatura esterna
Il riscaldamento viene fermato se la temperatura media esterna e la temperatura attuale esterna superano il valore impostato.

Disattivazione del limite di riscaldamento
Il riscaldamento riprende (arresto disattivato) quando la temperatura media esterna e la temperatura attuale esterna sono inferiori di di 1K al valore impostato.

L *'Arresto del riscaldamento estivo* viene disattivato:
- in caso di sensore difettoso
- se interviene la funzione antigelo

NOTA In tutti i casi di arresto del riscaldamento (Modo Standby, Arresto Manuale o Automatico Estivo,) per più di 24 ore, tutte le pompe e le valvole motorizzate del sistema vengono avviate per 20 sec ogni giorno per impedire il grippaggio delle stesse.

Collegando il secondo sensore di temperatura esterna, il valore medio della temperatura esterna è usato per l'arresto automatico del riscaldamento nel caso in cui i valori medi di entrambi i sensori sono stati determinati durante l'assegnazione del sensore esterno. Quando è attivo il limite di riscaldamento sul diplay di base è riportato il simbolo di un ombrello.

Impostazione di fabbrica 20 °C

Campo di modifica OFF, 5...30 °C

4.2.4.5 Ripristino dei Parametri

Funzione: Con il parametro "*PARAM. RESET*" vengono ripristinate le impostazioni di fabbrica dei parametri (ad eccezione dei programmi orari – vedi 4.2.3.4)in caso di errori durante la programmazione. Questo parametro è contenuto nel menu *SISTEMA*.

NOTA IMPORTANTE! Il ripristino deve essere eseguito solo se si vogliono ripristinare i valori di fabbrica dei parametri, che riampiazzerano i valori personalizzati.

Impostazioni:

- ► Con il testo di reset PARAM. RESET lampeggiante premere la manopola ◌
- ► Appare l'indicazione lampeggiante del parametro (SET).
- ► premere la manopola ◌ per circa 5 sec.

Ad operazione eseguita con successo, appare brevemente la conferma RESET OK. Segue per qualche secondo l'inizializzazione del software, quindi riappare il display di base.

4.2.5 Menu del Circuito Acqua Calda Sanitaria (ACS)

Il menu *ACQUA SANIT*. contiene i parametri necessari per programmare il circuito di ACS, ad eccezione del programma Orari-Temperature che viene impostato nel menu *PRO.ORARI*.

NOTA Questo menu è visibile solo se il tecnico ha abilitato, nel menu *IDRAULICA,* la funzione pompa di carica boiler oppure la pompa di circolazione (parametro2).

4.2.5.1 Acqua Calda Sanitaria, Temperatura Ridotta

Questo parametro determina la temperatura dell'acqua calda sanitaria negli intervalli orari di riduzione durante il Modo Automatico.

Impostazione di fabbrica 40 °C

Campo d'impostazione 10 °C... al massimo valore impostato in automatico.

NOTA Se viene usato un termostato separato per definire la temperatura dell'acqua, questo parametro viene saltato.

4.2.5.2 Giorno di Protezione Anti-Legionella

Impostazione di fabbrica OFF

Campo di Modifica OFF, LU, MA…DO, TUTTI

Significato impostazioni

OFF:	Protezione Anti-Legionella non abilitata.
LU..DO:	La protezione Anti-Legionella è attivata solo nel giorno selezionato della settimana all'orario di protezione Anti-Legionella impostato dal tecnico dell'impianto con un altro parametro.
TUTTI:	La protezione Anti-Legionella è attivata ogni giorno della settimana all'orario di protezione Anti-Legionella.

NOTA Se viene usato un termostato separato per determinare la temperatura del riscaldatore d'acqua, questo parametro viene saltato.

4.2.5.3 Temperatura di Protezione Anti-Legionella

Questo parametro determina la temperatura dell'acqua calda sanitaria quando è attivo il ciclo di Protezione Anti-Legionella.

Impostazione di fabbrica 65

Campo di Modifica OFF, LU, MA…DO, TUTTI

4.2.6 Menu dei circuiti di riscaldamento

Questi menu contengono i parametri necessari per programmare i circuiti di riscaldamento ad eccezione del programma Orari-Temperature, da impostare nel menu *PRO.ORARI*. In base al tipo di regolatore Smile-SDC, sono impostabili: un *CIRCUITO DIRETTO (CD)*, un *CIRCUITO MISCELATO 1 (CMI-1),* un *CIRCUITO MISCELATO 2 (CMI-2)* .

I parametri principali dei circuiti descritti di seguito devono essere impostati separatamente per ciascun circuito idraulico.

4.2.6.1 Modo Ridotto

Durante gli intervalli di Temperatura Economy (ridotta) si può decidere fra due modi operativi.

Impostazione di fabbrica ECO

Campo di modifica RID (ABS)

Impostazione **RID (Modo Ridotto)**

La pompa di mandata del circuito di riscaldamento resta in funzione durante gl'intervalli di riduzione o Economy (vedi Programmi Orari). Il valore di temperatura dell'acqua è determinato dalla curva di compensazione (caratteristica di riscaldamento) in accordo al valore impostato per la Temperatura Ambiente Economy. La temperatura non potrà diminuire oltre il limite minimo impostato per la funzione antigelo.

Applicazione: Edifici con scarso isolamento termico e sostanziali perdite di trasmissione.

Impostazione **ECO (Modo Arresto Totale)**

Durante gl'intervalli di riduzione il circuito di riscaldamento viene completamente disattivato, purché la temperatura esterna si trovi al di sopra del limite impostato per la protezione antigelo. Il limite minimo del generatore di calore viene disattivato. La pompa di riscaldamento viene fermata con un piccolo ritardo rispetto all'orario prefissato, per impedire l'intervento delle sicurezze della caldaia e consentire lo smaltimento del calore accumulato.

Se la temperatura esterna diminuisce al di sotto del limite impostato per la protezione antigelo il regolatore assume il funzionamento del Modo Ridotto (RID.) e la temperatura dell'acqua del circuito di riscaldamento viene regolata secondo il setpoint impostato per

gl'intervalli di riduzione, con limite minimo del generatore di calore attivo.

Applicazione: Edifici con buon isolamento termico.

NOTA IMPORTANTE! I modi impostati qui sono validi anche per i Modi Operativi: *ASSENZA* e *RISCALDAMENTO RIDOTTO COSTANTE*.

4.2.6.2 Sistema di Riscaldamento

Questo parametro si riferisce al tipo di riscaldamento (a pannelli radianti, a radiatori, convettori, ecc.) e può essere paragonato all'esponente di uno scambiatore di calore. L'impostazione determina la deformazione della curva di compensazione (caratteristica di riscaldamento) del circuito di riscaldamento e compensa le perdite, alle basse temperature, per mezzo della caratteristica progressiva.
In funzione del tipo di riscaldamento sono consigliate le seguenti impostazioni:

1.10	Caratteristica di riscaldamento per sistemi a pannelli radianti sottopavimento o altri tipi di pannelli.
1.30	Caratteristica di riscaldamento standard per sistemi a radiatori con valore "m" compreso tra 1.25 e 1.35.
2.00	Caratteristica di riscaldamento per convettori e sistemi simili.
>3.00	Caratteristica di riscaldamento per sistemi con ventilatore con temperatura d'immissione elevata.

Impostazione di fabbrica 1.30 Sistemi a radiatori

Campo di modifica 1.00...10.00

4.3 Messaggi di guasto

Il regolatore contiene una logica di registrazione di malfunzionamenti, riportati sul display con priorità rispetto alla visualizzazione di base.

I messaggi si alternano alla visualizzazione di base man mano che si verifica il guasto. In caso di più messaggi di guasto verranno riportati uno di seguito all'altro secondo l' ordine in cui si verificano.

Vi sono quattro differenti categorie di messaggi di guasto:

Messaggi di errori ai sensori
Valori di temperatura oltre i limiti del campo di misura sono interpretati come sensore interrotto o in cortocircuito. Sono riportati con codice d'errore da 10 a 20 con indice 0 per cortocircuito, 1 per interruzione.

Malfunzionamenti al generatore di calore
I messaggi analizzano gli sati correnti di accensione. Sono riportati con codici d'errore da 30 a 40 con indice 0, 1, 2.

Messaggi di errori logici
Questi messaggi si riferiscono a funzioni previste e non eseguite del regolatore. Sono riportati con codici d'errore da 50 a 60 e indici 0, 1 o 2.

Messaggi di errore sul Bus di trasmissione
Si riferiscono ad errori di indirizzamento come un'assegnazione doppia o impostazione d'indirizzo non riconosciuta dal bus dei dati. Sono riportati con codice d'errore 70 e indice 0 o 1.

NOTA IMPORTANTE! Il tecnico del riscaldamento dovrà essere informato su ogni tipo di messaggio di errore.

Honeywell

Italia
Honeywell SpA
Via P. Gobetti, 2/b
20063 Cernusco Sul Naviglio (MI)
Tel. (++39) (0) 2 92146.1

Germania
Honeywell AG
Böblinger Straße 17
D – 71101 Schönaich
Telefon (++49) (0) 7031 63701

Società con certificazione DIN EN ISO 9001/14001

Suscettibile di modifiche senza preavviso.

Printed in Germany **IT2H-SDPC GE51 R0703**
(Ref. Manuals: MU1H-0207 GE51 R0902, MU1H-0223 GE51 R0802, EN2H-0220 GE51 R0802)